


# L'ARTISAN

Supplément de Noël

JOURNAL REGIONAL

22,000 EXEMPLAIRES CHAQUE SEMAINE



*Avec tous  
nos Meilleurs Voeux!*

C'est avec au coeur le plus grand des bonheurs que nous venons ici souhaiter à nos lecteurs, nos annonceurs, à nos amis, nos vœux les plus sincères pour cette fête de Noël.

Depuis plus de 10 ans L'ARTISAN fait partie de cette communauté qui est la nôtre à tous, depuis plus de 10 ans vous nous avez aidé, soutenu, encouragé. Alors, maintenant que dans quelques jours nous sauterons avec ferveur la naissance de cet enfant de Bethléem dont hélas les hommes n'ont pas encore tous compris le message de paix, d'amour et de fraternité, nous en profitons pour vous souhaiter à tous de connaître et de partager cette Paix de Noël dont l'enfant de la crèche restera à jamais le symbole.

A nos lecteurs connus et inconnus, à nos annonceurs fidèles ou occasionnels, à nos amis sincères... et aux autres, à tous nous souhaitons le plus heureux des Noël et vous disons une fois encore un grand merci.

*Joyeux Noël!!!*

*La direction*

# Amour

Nous ne savons jamais le tout d'un être, même du plus aimé, surtout du plus aimé. Au contraire aimer, c'est

vouloir que l'autre soit une source inépuisable de richesse, et qu'à mesure que la part connue de sa person-

ne se fait transparente, la part de l'inconnu augmente et approfondisse de nouvelles perspectives pour de

nouveaux ravissements. Il y a un mystère au coeur de tout amour comme de tout rapport humain. Quand les autres perdent à nos yeux leur mystère, c'est que nous-mêmes avons perdu le nôtre. Aplatis que nous sommes dans nos gestes nous mesurons les autres à leurs attitudes en les vidant de leur intériorité, et le désarroi des infiniment plats commence dès que cesse

le dialogue des infiniment profonds.

Nous pouvons toujours douter d'un être, si nous ne nous décidons pas à tirer de nous-mêmes une force de surcroît, un don gratuit, un contentement qui recouvre l'abîme de son mystère. Or, cela s'accomplit spontanément en nous dès que nous faisons crédit à la parole d'un autre, en toute occasion, en plein jour.

C'est cependant un rendez-vous dans la nuit, chacun éclairé seulement par sa lumière intérieure et par l'intervention de l'autre.

Le véritable amour se vit comme un mystère silencieux auquel on participe par un approfondissement de sa propre vie, une confiance que l'on mérite, non en proportion de ce que l'on fait mais de ce qu'on est.

(René HABACHI)



Mon épouse Alice se joint à moi pour offrir à chacun de vous et aux membres de votre famille nos meilleurs vœux pour un Joyeux Noël et pour vous souhaiter une Nouvelle Année prospère et heureuse.

Je formule le voeu que tous les Québécois s'uniront pour trouver et mettre en action les moyens de remédier à la situation économique difficile qui prévaut ici et ailleurs dans le monde, afin de bâtir ce pays à nous et pour nous, dans un avenir le plus rapproché possible.

Jacques Parizeau Député de l'Assomption Ministre des Finances

## Faims

Toute la misère humaine est faite d'avarice; la misère des corps, du refus de donner son bien; la misère des âmes, du refus de donner son temps et son coeur.

Toutes les souffrances aiguës ou sourdes, toutes les amertumes, les humiliations tous les chagrins, les haines, les désespoirs de ce monde, sont une faim inapaisée. Faim de paix, faim de secours, faim d'amour.

Depuis le petit garçon qui pleure à gros sanglots par-

ce que sa mère énervée l'a giflé sans raison, jusqu'au trop vieux grand-père que ses petits-fils oublient toujours maintenant d'embrasser; depuis la jeune fille laide qui reste seule dans son coin, jusqu'à l'épouse que son mari ne regarde jamais plus, jusqu'à la femme abandonnée qui se jette à la Seine; depuis l'ami dont l'ami a manqué exprès le rendez-vous, jusqu'au garçon de vingt ans qui meurt seul la nuit dans son lit d'hôpital, pendant que l'in-

firmière boit du café à la cuisine; depuis le petit de l'Assistance publique jusqu'à l'homme qu'on va guilotiner, tous ont souffert d'un manque, d'une lésine, d'un amour. Chacun avait droit à un morceau de la vie et du coeur d'un autre, que cet autre lui a refusé. Chacun avait besoin pour vivre de ce qu'un autre a réservé pour soi, qui lui était inutile et qui s'est gâté faute d'emploi.

(Isabelle RIVIERE)

Joyeux Noël et Bonne Année



Ça donne le goût de rentrer chez soi.



MEUBLES DE QUALITE POUR UN MEILLEUR CONFORT

Co. Ltée  
**A. Souligny & Fils**  
185 NOTRE-DAME L'ASSOMPTION 589-4787

FERME LE LUNDI

## Debout! Le Seigneur vient

Debout! Le Seigneur vient!  
Une voix prophétique  
A surgi du désert...  
Un désir, une attente  
Ont mûri nos esprits...  
Préparons-nous!

Debout! Le Seigneur vient!  
La parole s'infiltré  
Elle ébranle nos coeurs...  
Et voici le Royaume,  
Il s'approche, il est là...  
Réveillons-nous!

Debout! Le Seigneur vient!  
L'espérance nouvelle  
Entre à flots dans nos vies...  
Son mystère féconde  
Un silence de foi...  
purifions-nous!

Debout! Le Seigneur vient!  
Bienheureux les convives  
Au festin de l'amour...  
Dieu lui-même s'invite  
Et nous verse la joie!  
Rassemblons-nous!

Le Seigneur vient!

(La nuit, le jour...)  
Desclée - Cerf, 1973, p.62.

## C'est en vous qu'il vient

(D'après Luc 17, 20-21)

Si l'on vous dit:  
Dieu est ici  
ou bien là - bas,  
n'y croyez pas.

Ne courez pas  
vers un ailleurs,  
car Dieu est là  
dans votre coeur.

C'est parmi vous  
qu'il se tient,  
C'est en vous  
qu'il vient.

(A. LERBRET, Sources,  
poèmes évangéliques, Cha-  
let, 1974, p. 57)

## Dieu s'est fait homme

Dieu s'est fait homme Désormais  
Sa face humaine dans la nuit  
Ne brille plus qu'au secret  
De notre vie.

Grande est la force de l'amour  
Pour attirer vers toi, Sion,  
Celui qui cherche encore le jour  
Comme à tâtons.

Point d'autre signe n'est donné  
Du Dieu fait chair, en notre temps  
Ni d'autre étoile pour mener  
L'homme à l'Enfant

Ou resplendit la charité  
Le coeuf bientôt reconnaîtra  
Dans la ténèbre ou la clarté  
Que Dieu est là!  
(La nuit, le jour... Desclée - Cerf, 1973, p. 72)



## Le mystère du Christ

Le mystère du Christ est aussi le nôtre. Ce qui est accompli dans la tête doit s'accomplir aussi dans les membres. Incarnation, mort et résurrection: c'est enracinement, détachement et transfiguration. Pas de spiritualité chrétienne qui ne comporte ce rythme à trois temps. Nous avons à faire pénétrer le christianisme au plus profond des réalités humaines, mais ce n'est pas pour l'y laisser perdre ou dénaturer. Ce n'est pas pour le vider de sa substance spirituelle. C'est pour qu'il agisse dans l'âme et dans la société comme un ferment soulevant toute la pâte, c'est pour qu'il surnaturalise tout. C'est pour qu'au coeur de tout il mette un principe nouveau, pour qu'il fasse partout entendre l'exigence et l'urgence de l'appel d'en haut.

Si le Christ n'était pas vraiment homme, conçu et né de la femme, il ne serait pas vraiment notre Sauveur. Mais s'il n'était pas aussi vraiment mort et ressuscité, alors notre foi en lui serait vaine et nous ne serions point sauvés. La mort et la résurrection ne détruisent pas l'oeuvre de l'incarnation: elles la consomment. Elles ne reviennent pas en arrière, opérant une désincarnation: elles acheminent vers le but, en spiritualisant jusqu'à la

chair. Ainsi un christianisme spirituel, un christianisme qui met sur toute chose le signe de la croix et qui n'accepte aucune valeur humaine sans souci de la transformer n'est pas un christianisme désincarné: l'"incarnation" ne soit pas un leurre.

Le Christ n'est pas venu faire "oeuvre d'incarna-

tion"; mais le Verbe s'est incarné pour faire oeuvre de rédemption.

Notre Dieu incarné est un Dieu crucifié. Le Verbe fait chair est un Dieu mourant dans la chair et renaissant "dans l'Esprit",

## Parce que vous étiez là, O Vierge

Ah! quelque chose de merveilleux nous est né!  
Et jamais nos jardins n'ont donné cette fleur

Qui porte graine et vie au-delà des années!  
Et jamais notre chair n'a reçu tel honneur!

Jamais il n'était né de semence mortelle  
Une pareille femme! et jamais fiancé  
N'a proposé de telles noces éternelles...

-La terre enfin conçoit ce qui ne peut passer!

Parce que vous étiez là, ô Vierge,  
Il fut donné à la terre de faire naître,

De faire naître, vivre et mourir  
Le Seigneur!

Parce ce que vous étiez là, ô Vierge,  
La vie divine a pu descendre  
Et remonter chargée  
D'amours humaines qui s'égarèrent.

Parce que vous étiez là, ô Vierge,  
Le cri mortel monte jusqu'à vous  
Qui le donnez à votre Fils  
Qui le jette à l'amour du Père...  
(Patrice DE LA TOUR DU PIN, Une Somme de Poésie, p. 423)

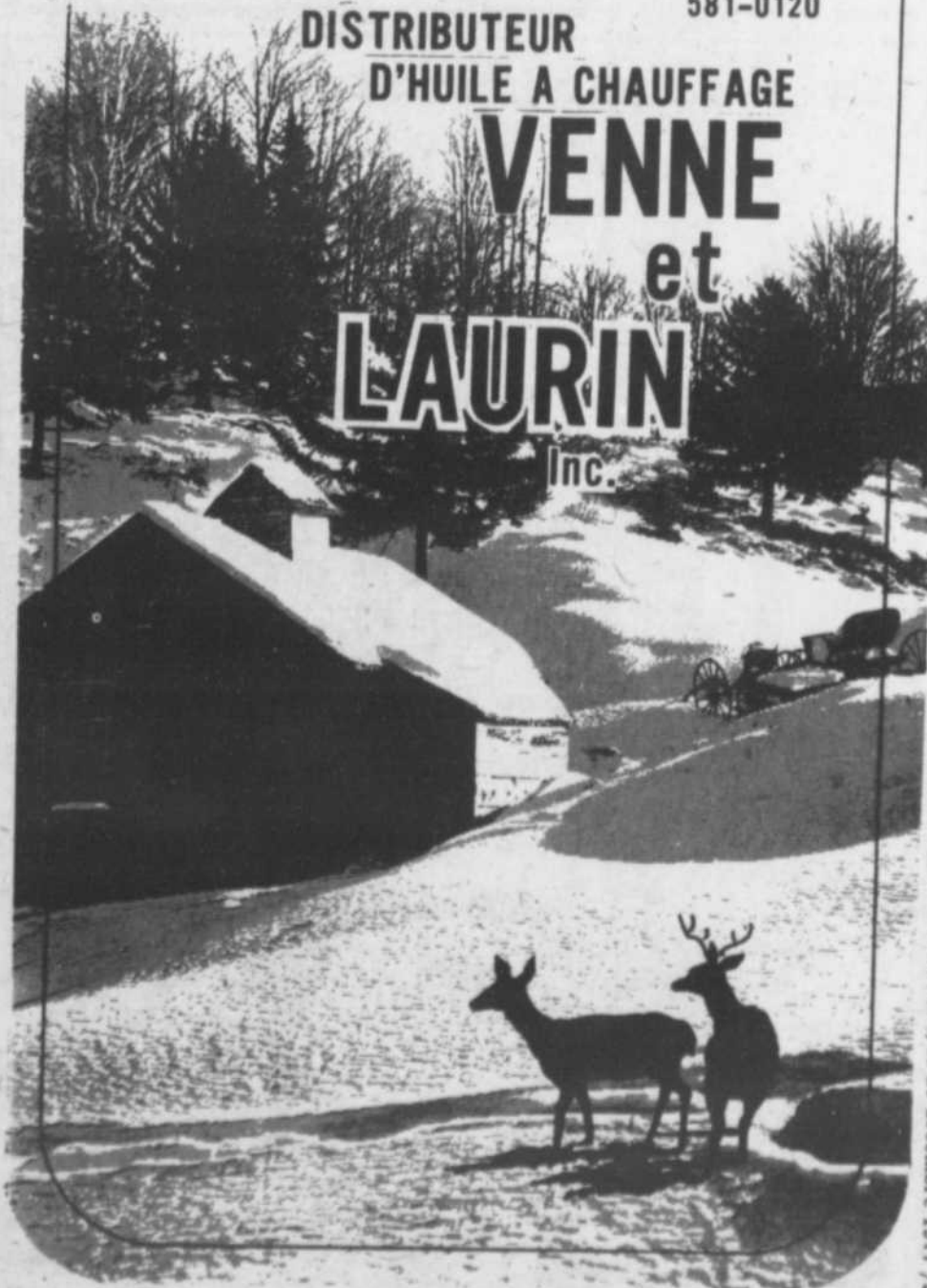
Voeux à profusion  
pour cette  
joyeuse saison  
**HEUREUX  
NOEL**  
BONNE ET  
HEUREUSE ANNEE

94, RUE NOTRE-DAME  
(2ième étage)  
REPENTIGNY  
581-0120

DISTRIBUTEUR  
D'HUILE A CHAUFFAGE

**VENNE  
et**

**LAURIN  
Inc.**



L'ARTISAN, Supplément de Noël, le 21 décembre 1977 / 3

Joyeux Noël  
à tous nos clients et amis.

Nous vous remercions de votre encouragement  
soutenu en 1977 et ferons des mains et des pieds  
pour mieux continuer à bien vous servir en 1978.

La direction et le personnel

**Villeneuve** 289 IBERVILLE  
REPENTIGNY 581-0140

## Dieu à notre porte



Le visage du Royaume aujourd'hui se découvre: un enfant nous apprend l'enfance éternelle de Dieu, et Dieu, à notre porte, attend d'être accueilli comme un enfant:

D'où vient dans les yeux de Marie ce reflet de tendresse? Quelle est la source de cet éclat surprenant? La Vierge contemple la lu-

mière éternelle dormant dans ses bras.

Au premier jour l'univers jaillit de la Parole; et toi, jour de Noël, tu vois la Parole surgir dans l'univers, annonce du jour dernier où l'univers est consommé dans la Parole.

(Guetteur de l'aube,) Desclée, 1976, p. 39.

## Un homme entre les hommes

Un homme entre les hommes aussi petit que l'un de nous, vulnérable et nu, un homme quelque part entre naissance et mort, entre silence et parole(...)

Un homme immense, qui est né de Dieu, qui est tout l'homme et qui est Dieu, qui est nous-mêmes, tous et chacun, en qui nous sommes, et sans qui nous ne

serions rien, ou si peu... (D. Rimaud,) Les arbres dans la mer, Desclée, 1975, pp. 163-164.

## Le mystère de Noël

Frères bien-aimés, notre Sauveur est né aujourd'hui, réjouissons-nous. Il n'est pas permis de donner la moindre place à la tristesse là où naît une vie qui anéantit la crainte de la mort, et répand sur nous l'allégresse de l'éternité promise. Que personne ne manque de participer à ce bonheur; le motif de la joie est le même pour tous: notre Seigneur, destructeur du péché et de la mort, n'ayant trouvé nul être exempt de faute, est venu nous libérer tous.

Qu'exulte l'homme saint, parce qu'il touche la récompense.

Que se réjouisse le pécheur, parce qu'il est appelé au pardon.

Que prenne courage la païen, parce qu'il est invité à la vie.

Le Fils de Dieu, en effet, au terme de la plénitude des temps qu'il avait fixée dans la profondeur de ses insondables desseins, a pris la nature de l'homme pour le réconcilier avec son Créateur.

A la naissance du Seigneur, les anges exultant de joie chantent: Gloire à Dieu au plus haut des cieux, et

ils annoncent: Paix sur la terre aux hommes qu'il aime.

C'est qu'ils voient se construire la Jérusalem céleste avec toutes les nations du monde. Quelle joie ne doit pas ressentir la bassesse des hommes devant une oeuvre si indicible de l'amour divin quand les anges prestigieux s'en réjouissent à ce point!

Rendons grâce, bien-aimés à Dieu le Père, par son Fils, dans l'Esprit Saint, lui qui, à cause du grand amour dont il nous a aimés, a eu pitié de nous, et, alors que nous étions morts par suite de nos péchés, nous a fait revivre dans le Christ pour que nous soyons en lui une nouvelle création, une nouvelle oeuvre de ses mains.

Dépouillons donc le vieil homme et ses actes, et admis à participer à la naissance du Christ, renonçons à tout ce qui est selon la chair.

Reconnais, chrétien, ta dignité, et, après avoir été fait participant de la nature divine, ne va pas retourner, par un comportement indigne de ta race, à ta bassesse première. Sou-

viens-toi de quelle tête et de quel corps tu es membre. Rappelle-toi qu'arraché à l'empire des ténèbres, tu as été transféré dans le royaume de Dieu et sa lumière. Par le sacrement du baptême, tu es devenu le temple de l'Esprit Saint: ne va pas, par tes mauvaises actions, faire fuir l'Esprit d'un tel hôte et te soumettre à nouveau à l'esclavage du diable; ta rançon, c'est le sang du Christ, et il te jugera dans sa vérité, celui qui t'a racheté dans sa miséricorde.

(Saint Léon Le Grand)



Joyeux Noël et Bonne Année

# CANUEL

TERREBONNE



Oldsmobile

Votre concessionnaire Chevrolet Oldsmobile et camions Chevrolet à votre service depuis 1955.



UNE EQUIPE DE VENDEURS D'EXPERIENCE VOUS ATTENDENT AVEC PLAISIR

991 MASSON, TERREBONNE TEL: 471-3766

## Corporation Municipale de la Paroisse de Saint-Sulpice

Ce sera bientôt Noël!

Puisse cette fête

être pour vous

tous, heureuse.

A l'occasion de

l'An Neuf

nos vœux

de bonheur,

de santé

et de prospérité

pour tous.

Ange-Albert FORTIN, maire  
CONSEILLERS

Roger ARCHAMBAULT

Augustin CHARTRAND

Roméo GUASTAFERRI

Paul LANDREVILLE

Jean-Jacques PIGEON

Jacques ROUGEAU

Micheline NETU,

secrétaire-trésorier

Huguette OUELLET,

secrétaire-trésorier

assistant



A Tous nos Sociétaires

Meilleurs Vœux à l'occasion des Fêtes

Joyeux Noël

Bonne Heureuse et Prospère Année

André Payment

Président

Bernard Martin

Directeur

La Caisse Populaire Le Gardeur

182, BOUL. IBERVILLE,  
REPENTIGNY, 581-0060.

COMPTOIR  
380 BOUL. LAROCHELLE  
REPENTIGNY  
581-2372

# Meilleurs Voeux



DE LA  
DIRECTION  
ET DU  
PERSONNEL

*Nous vous remercions  
de l'encouragement que vous  
nous avez accordé*

*dans le passé*

*Nous avons été heureux  
de vous servir et espérons  
avoir le même avantage  
en 1978*

Les Boutiques  
*Chemin du Roy*



**667 NOTRE-DAME, REPENTIGNY 581-5750**

Angle Notre-Dame et Lefrançois

## Super Marché Deslauriers

## Vint au monde un petit pauvre

Il vint un jour au monde un petit pauvre: sa mère s'appelait Marie; elle appartenait à une grande famille était en voyage. On leur ferma toutes les portes; il n'y avait pour eux de place nulle part... Ils étaient de trop: "Songez, tout le monde était installé. Ils n'avaient qu'à prévoir, n'est-ce pas? D'ailleurs, que pouvions-nous faire? Ils ne veulent tout de même pas

que pour eux on abandonne son appartement et qu'on se mette sur la paille? Nous sommes dans notre droit, nous sommes honnêtes, et tout ce que nous avons, c'est acquis en toute justice! D'ailleurs, ils trouveront sûrement chez un tel... Pour le moment, nous sommes un peu gênés. Et puis, sont-ils si intéressants que cela?"...

Ainsi, tandis que les por-

tes se refermaient, et que les coeurs aussi, un moment entr'ouverts, se refermaient dans leur dureté première, et que tout rentrait dans l'ordre, par ordre aussi, par ordre divin, le Fils de Dieu se mettait sur la paille et naissait à l'écurie.

Ce jour-là, le Fils de Dieu fit l'expérience humaine de la dureté des coeurs des

riches. Ce jour-là, il prit définitivement parti pour le pauvre en gagnant lui-même les rangs des pauvres; ce jour-là commença la malédiction des riches. Ils avaient chassé Jésus Christ, cet étrange enfant qui ne descend que chez les pauvres. Et la malédiction continue...

Jésus Christ vit dans ses pauvres et il agonise tous les jours et meurt dans ses pauvres... et les riches donnent des fêtes et trouvent cela naturel; ils achètent, mangent, boivent, se vêtissent, s'ameublent très cher; ils s'amusent très cher, on danse, on se travestit, on pourra même se déguiser en pauvres, pour rire!

Mais au jour du jugement où tout homme se trouvera devant Dieu avec le seul bien et le seul mal commis, il me sera demandé si j'ai, pendant ma vie, servi Dieu dans ses pauvres, dans ses malheureux.

(P. Lyonnet)



## Bethléem d'insolence

Petit être de chair nu à minuit dans la caverne à bêtes!

L'insolence de naître justement le jour, du recensement de l'impérial Auguste! Ce minuscule vient en trop au premier-roi statisticien. Cet enfant-là les rendra fous les politiques qui peuvent les scientifiques qui savent les techniques qui planchent sur leurs plans, rataplan, plan, plan...

Petit être de chair nu à minuit dans la caverne à bêtes!

L'insolence de naître sans égards pour le reste de l'histoire l'honneur de la mairie le prestige de l'hôtellerie la réputation des familles le bon renom des bonnes oeuvres; de naître ainsi sans crier gare dans une cave à vaches grand dieu! où mettrons-nous les pieds avec la bouse de vache?

Petit être de chair nu à minuit dans la caverne à bêtes!

L'insolence de naître encore sans pudeur et de recommencer tout nu cette éternelle fugue loin du costume d'or du trop petit Jésus de Prague ou d'Hollywood ou d'Halliday de naître encore innocemment à la moderne barbe de tous les sanhédrins de tous les paroissiens de tous les gros et petits malins...

Petit être de chair nu à minuit dans la caverne à bêtes!

(P. FERTIN, Comme à l'aurore, Desclée, 1974, pp. 60-61)

Joyeux Noël & Bonne Année  
à tous nos clients et amis



**Tuyauterie P.A.R. Inc.**

2894 BOUL. ST-CHARLES, LACHENAIE TEL.: 471-2011

«Nous avons de tout pour la plomberie»

«Spécialité: Lavabo en marbre»



Joyeux Noël  
Que Noël vous apporte  
des jours de ...  
JOIE, SANTE ET BONHEUR  
Bonne Année

REMORQUAGE  
24 HEURES  
par jour



589-4918

**Garage P. CHAUSSE**

**SPECIALITES:**

Electricité - carburation  
- alignement - balancement

715, RUE NOTRE-DAME ST-SULPICE

# Au berceau de Dieu, dansons la vie!

Se pencher sur un berceau, lire dans les yeux du bébé les mots qu'il ne peut dire, faire des risettes pour contempler les esquisses du premier sourire, tout cela c'est du sentiment, dira-t-on. Et pourtant, plus que tout, c'est cette simplicité admirative et limpide qui découvre ce qu'est la vie, qui en pressent la douceur, la richesse, le mystère. Elle seule savoure la joie de la vie qui commence et qui déploie jusqu'à d'imprévisibles horizons, la joie de "cette âme blanche qui a conquis pour la terre le baiser du ciel" (Tagore). Le chant de la vie s'élève des lèvres de ceux qui croient en elle, et lui font confiance.

Jesus est né dans une des grottes qui s'ouvrent sur la pente d'une colline de Bethléem. Marie et Joseph sont à ses côtés, contemplatifs et heureux. Quel prodigieux mystère de vie! Une vie qui ne se dévoile qu'au croyant. Cet enfant incarné dans l'humanité l'invisible divinité. Vie d'homme, vie de Dieu; l'une et l'autre, ce bébé! Rien n'est plus semblable à ce bébé qu'un autre bébé! Pourtant la puissance divine habite son apparente impuissance. Vie étonnante de Jésus. Dénuement, effervescence: la mort sur la croix le conduira à ce point extrême où l'aurore de Pâques le trouvera vivant, pleinement homme, pleinement Dieu, l'un par l'autre.

Jésus, nouveau-né, c'est la douceur de la vie et la tendresse de Dieu, mais aussi le flot bouillonnant

qui se répand. Dieu de vie! Il annonce et prépare son Royaume, un Royaume de vie. Messie, il entraînera à sa suite les foules et leur criera: "Je suis venu pour que vous soyez des vivants", car il est "l'arbre de vie" sur lequel pousse l'humanité nouvelle. "L'incarnation est une rénovation, une restauration de toutes les Forces et les Puissances de l'Univers" (Teilhard de Chardin). Il est le "Fleuve de vie" qui se répand du lieu solitaire de Bethléem à l'humanité entière.

Jésus naît toujours, hier, aujourd'hui et demain, dans ceux qui consentent à renaitre de l'Esprit, ceux dont les coeurs se remettent à battre à son souffle. Tu envoies ton Esprit et c'est la Vie. Se laisser pousser par sa brise et revivre à sa fraîcheur matinale, c'est offrir à Jésus de prendre encore consistance humaine et de grandir dans l'humanité. Et ainsi, l'humanité naît de Dieu. "Depuis que Jésus est né, qu'il a fini de grandir, qu'il est mort, tout a continué de se mouvoir parce que le Christ n'a pas cessé de se former" (Teilhard de Chardin).

"Jésus naît," "Jésus revient", on ne le peint pas sur les murs, on ne l'affiche pas! On le vit dans les coeurs, et les visages en sont illuminés. Energie secrète de l'Esprit Force irrésistible, ça change le monde dans l'attente d'un monde tout autre.

Quiconque aime, naît de Dieu. Jésus, premier-né de l'humanité nouvelle dirige ses frères, les hommes,

vers la Source. Il dit, en invitant à répéter après lui: "Notre Père..." Ainsi une foule immense accueille la Vie faisant écho à sa voix d'enfant.

Le Ciel et la Terre s'unissent pour chanter la naissance de Jésus, les anges et les hommes s'associent pour une même louange. C'est en vivant qu'on danse la vie. Fêter la naissance de Jésus, c'est célébrer toute la vie, dans toute sa den-

sité et toutes ses possibilités!

Les bergers, des hommes! et les hommes de partout, humbles dans la foi et riches en espérance, chantent Celui qui établit une parfaite équation entre le "Je" et "la Vie". "Je suis la Vie", Jésus naît, l'humanité naît: au berceau de Dieu, dansons la Vie!

(Hyacinthe VULLIEZ, dans: Almanach du dimanche 1976, Cerf, p.7)

## Le Christ nouveau-né

Et ses beaux yeux fermés sous l'arceau des paupières Ne considéraient plus son immense royaume. Et les bergers venus par des chemins de pierres Le regardaient dormir dans la paille et le chaume...

Ses beaux cheveux tombaient en mouvante torsade Et faisaient sur sa nuque une ombre creuse et blonde. Les rois de l'Orient, venus en ambassade, Le regardaient dormir comme le roi du monde...

Juste le pli du bras portait la tête blonde. Les membres détendus formaient comme un recueil. Tout était jeune alors, et le sauveur du monde Etait un jeune enfant qui jouait sur un seuil.

Dans le creux de ce pli roulait la tête ronde. (La même qui fut mise en un pauvre cercueil). Tout s'appesantissait dans cette nuit profonde. La même qui tomba sur un suprême deuil.

Tout en lui reposait et ses lèvres lactées Riaient et s'entr'ouvraient comme une fleur éclose Et le sang nouveau-né sur ses lèvres de rose Courait dans le réseau des veines ajourées...

Et ce sang qui devait un jour sur le Calvaire Tomber comme une ardente et tragique rosée N'était dans cette heureuse et paisible misère Qu'un filet transparent sous la lèvre rosée.

(Charles PEGUY, Eve)

## La bonne nouvelle

Que veut dire "bonne nouvelle"? La vraie vie, la vie éternelle est trouvée - on ne la promet pas, elle est là, elle est en nous (vous) en tant que vie dans l'amour, dans l'amour sans réticence, ni exclusive. sans

distance. Chacun est enfant de Dieu. Jésus ne se réserve absolument rien pour lui seul, comme enfant de Dieu, chacun est l'égal de chacun. (Nietzsche)

## C'est un petit enfant

Père du ciel, c'est un petit enfant que tu nous donnes en ce jour, ton Fils éternel, devenu l'un de nous, issu de notre race humaine. Accorde-nous de célébrer cette naissance dans l'humilité

d'une autre naissance, en nous, celle de l'enfant à qui seul ton Royaume est promis.

(La nuit, le jour...)  
Desclée - Cerf, 1973, p.65)

Joyeux Noël  
Bonne Année

Santé, bonheur et prospérité à tous.

Mercerie Plan  
MISE de COTE

**L'Goulet**

581-3691 62A, rue Cherrier  
REPENTIGNY

... TANT QU'A ACHETER UN CADEAU  
AYEZ EN DONC  
POUR VOTRE ARGENT

MAGNIFIQUE  
CADEAU  
EN OR 10 OU 14K  
N'EST QU'UNE  
PARMI LE CHOIX  
IMPRESSIONNANT DE  
PENDENTIFS QUE  
NOUS POUVONS VOUS  
OFFRIR A DES  
PRIX CONVENANT A  
TOUTES LES BOURSES

En cette période  
de joie,  
nos pensées sont à tous  
nos amis et clients.

Joyeux Noël  
Réal et Raymonde

A PARTIR DU 8 DECEMBRE  
OUVERT DE 10H A 21H  
DU LUNDI AU SAMEDI

Bijouterie  
Créations  
Raymonde Enrg.

372 D, Notre-Dame,  
Repentigny 581-9100

Raymonde Jetté  
Réal Jetté  
prop.

Le plus beau choix de bijoux.

CHARGEX  
master charge

Du Bonheur  
de la Joie,  
de la Gaïeté  
Tout ça pour  
Noël

HO HO HO!

TAPIS REPENTIGNY  
407 NOTRE-DAME REPENTIGNY  
(VOISIN DU RESTAURANT LA GRANGE)  
585-4664

expansol

L'ARTISAN, Supplément de Noël, le 21 décembre 1977 / 7

# Les Bergers de Noël

Nous ne sommes pas si malins...  
Juste bons à garder nos bêtes!  
Mais nous avons le cœur en fête  
Quand notre nuit se fit matin!

A force de scruter les soirs  
Où mettent bas les jeunes mères,  
Nos yeux se font à ces lumières  
Qui vous arrivent d'autre part.

A force de ne dire mot

Dans le silence des collines,  
Nos oreilles se font plus fines  
à discerner les bruits d'en haut!

Qui donc nous a parlé de Paix  
et d'un Enfant roulé de langues?  
Vous dites qu'il n'y a pas d'anges?  
Appelez ça comme il vous plaît...

Mais ne refusez pas à Dieu  
Le droit de signaler sa Gloire



re  
En se servant de nos mangeoires  
Et d'une chanson dans les cieux!

L'Ange avait dit "C'est l'Envoyé",

Et nous étions saisis de crainte.  
Quand la clarté se fut éteinte  
Il ne restait qu'à y aller...

L'Ange avait dit: "C'est le Sauveur!"  
Quand il nous prit dans sa lumière.  
Nous avons vu, pauvre misère!

Un qui n'avait rien d'un Seigneur!

Nous l'avons vu, l'emmailoté!  
Des bergers ne sont pas aveugles!  
La "grande joie de tout le peuple",  
Nous ne l'avons pas inventée...

Nous avons vu tenant l'Enfant,  
La Vierge lue dans le Prophète:  
Elle inclinait un peu la tête.

Sa joie était toute au-dedans.

Pas besoin d'anges dans les airs  
Pour témoigner de la nouvelle:  
Le feu qui brûle au profond d'elle  
En dit bien plus que leurs concerts!

(D. RIMAUD, les arbres dans la mer, Desclée, 1975, pp. 166-167).

## La date de Noël

La date historique de la nativité temporelle du Sauveur ("Natalis Domini") étant inconnue dans les premiers temps, une antique tradition, inaugurée peut-être au début du IIe siècle, célébrait les diverses théophanies du Christ dans sa nature mortelle, c'est-à-dire sa naissance, sa manifestation aux Mages et son baptême dans le Jourdain, peu après le solstice d'hiver, dans les dix premiers jours de janvier. Cette date conventionnelle avait déjà trouvé crédit dans toutes les églises, quand, on ne sait comment, Rome dédoublait l'anniversaire de la naissance temporelle du Sauveur. Quand et comment l'Eglise-mère arriva-t-elle à établir cette date? Nous l'ignorons...  
Il ne faut pourtant pas né-

gliger une coïncidence. Le calendrier civil du recueil philocalien note au 25 décembre le "Natalis invicti", la naissance du soleil, et cette naissance coïncide justement de Mithra, le culte de l'astre du jour avait justement avec le solstice d'hiver. A l'époque où, grâce aux mystères de Mithra, le culte de l'astre du jour avait pris un tel développement que, au dire de saint Léon, même les fidèles qui fréquentaient la basilique Vaticane se permettaient d'y pratiquer le rite superstitieux de saluer d'abord, de l'atrium de l'Apôtre, le disque solaire, il n'est pas improbable que le Siège apostolique, en anticipant au 25 décembre la naissance du Christ, ait voulu opposer au "Sol invictus", Mithra, le



# NOËL

vrai Soleil de justice, cherchant ainsi à détourner les fidèles du péril idolâtre des fêtes païennes.

Une des grandes antennes de l'Avent chante: "O Soleil levant, splendeur de la lumière éternelle et soleil de justice, venez et éclairez ceux qui sont plongés dans les ténèbres et l'ombre de la mort". (Schuster, Liber Sacramentorum) tome II, p. 178).



**NOS MEILLEURS VOEUX  
A L'OCCASION DES FETES**

322-9930 581-0240  
2210 BOUL. KENNEDY LACHENAIE



**ATELIER DE PNEUS  
MONTREAL NORD TIRE SHOP**

**Joyeux Noël & Bonne Année  
DENIS AUTO ELECTRIC**

Denis Venne prop.



- Electricité & mise-au-point
- Service de freins
- Carburant & mécanique

Invitations à tous les motoneigistes de la région, propriétaire d'une "CAT'S".



2965 Boul. St-Charles, Lachenaie  
Tel: 471-3081

## Municipalité de l'Assomption-Paroisse

A TOUS NOS CONCITOYENS NOUS OFFRONS

**Nos Meilleurs Souhails!**

Que tous vivent des jours heureux

**dans la Paix, dans l'Espoir et dans l'Amour.**

Vos conseillers:

Richard ARCHAMBAULT

Normand GOULET

André HERVIEUX

Pierre HUBERT

Réal LAMARCHE

Amédée POTRAS

Secrétaire-trésorier: Doreen HENRI



Ronald Brideau  
maire

# Voici Noël qui approche

Voici Noël qui approche, et les deux pèlerins de Nazareth qui déjà préparent leurs bagages Et discutent avec l'Ange Gabriel tous les détails du voyage.

Et moi aussi il est temps que je m'y mette, si je veux me procurer à la date liturgique La belle crèche que j'ai promise à ma petite fille Marie Vic.

Et d'abord l'Enfant Jésus: je ne voudrais pas qu'il vous saute aux yeux, mais qu'il émane.

Il est bien là certainement au sein de cette lumière toute blanche comme de la manne

Mais j'aimerais mieux qu'il fallût se donner un peu de peine pour l'apercevoir.

Il est séparé de nous par tous ces personnages qui se découpent en noir Mages et bergers, aussi bien dans mon coeur tout cela ne fait qu'un pêle-mêle,

Qui depuis trois cent jours attendaient ce moment de dévotion annuelle.

Regardez-les, côte-à-côte, selon que de bonne amitié Comme nous à la Table Sainte ils se sont bien sagement agenouillés.

Chaque Roi entre deux Bergers et ce Vieillard entre les deux enfants Qui lui serrent bien fort la main, tellement c'est beau dans le Buisson ardent. Est-ce du soleil ou de la paille? ce petit Jésus tout blanc!

Et j'imagine même, rois et bergers, que peut-être ils ont fait échange de leurs cadeaux. Ce roi indien, par exemple, ce qu'il serre sur son coeur en tant que trésor, c'est un agneau.

Et il est convenable que ce soit ce malpropre et ce sauvage et couche-dehors Qui offre au Dieu de vérité la myrrhe, l'encens et l'or.

Bien entendu qu'il n'a été permis pa personne

De garder impoliment sur la tête, supposé même que ce soit une couronne.

Son chapeau, deux des Rois, s'en sont débarrassés tout bonnement par terre Et le troisième, c'est ce petit garçon qui passe la figure à travers,

Et l'étoile au-dessus du groupe jusqu'ici qui avait l'habitude de rayonner,

Je ne puis dire autre chose, sinon que maintenant c'est un palmier,

Un étrange palmier, hochet plutôt, qui pour la gloire de Dieu,

Et pour l'amusement de cet enfant qui fait connaissance avec notre pauvre lieu Tintinnabule et ruisselle

de lumière, de sang et de feu! Mais la Vierge, ma petite fille,

mais oui, c'est elle-même ici présente. Regarde-là, qu'elle est belle et comme elle est contente!

(Paul Claudel)

## Le jour de Noël

C'est la nuit la plus longue de l'année que l'Eglise a choisie pour célébrer la naissance de Celui qui est la Lumière. C'est au solstice d'hiver que la liturgie proclame son espérance dans le Christ, soleil véritable et victorieux, "Lumière qui luit dans les ténèbres et que les ténèbres ne peuvent arrêter". (Jn 1,5)

Toutes les religions ont célébré cet espoir: le printemps reviendra à la fin de l'hiver, demain l'aube naissante dissipera la nuit.

Mais Noël n'est pas seulement une fête païenne liée au rythme de la nature, elle commémore la naissance historique de Jésus au temps de l'Empereur Auguste dans une bourgade du Proche-Orient. Noël n'est pas seulement le souvenir d'un événement historique passé que l'on rappellerait chaque année avec

nostalgie comme un souvenir d'enfance. C'est tous les jours Noël. C'est tous les jours que Dieu nous demande humblement de naître en nous: comme il demanda un jour à Marie de naître d'elle. A nous de ne pas refuser cette naissance spirituelle. Le mystère de l'Incarnation que célèbre Noël se poursuit dans le temps. (P. Miquel, Fêtes, Beauchesne, 1974, p. 7)

NOEL



HO HO HO JOYEUX NOEL ET BONNE ANNEE

Notre succès

est un gage

de votre encouragement

et nous vous remercions

bien sincèrement.

Nous formulons le désir

que nos relations d'affaires

s'intensifient de plus en plus.

Puisse cette période des Fêtes

vous apporter

Santé,

Bonheur

et

Prosperité



Bonne Valeur



MAGASIN DE MEUBLES FURNITURE STORE

Best Value



Que Noël

et le

Nouvel An

soient merveilleux

en tout temps

Remerciement à tous nos anciens

et nouveaux clients

Jacques Jourdain

Pourquoi pas?

1, rue Notre-Dame  
REPENTIGNY  
581-4510

Ameublements

**D. St-Cyr**

LTEE

30, Terrasse Laurier, L'ASSOMPTION

589-3356

L'ARTISAN, Supplément de Noël, le 21 décembre 1977 / 9

# La terre en travail d'enfantement

Pourquoi donc, homme de peu de foi, craindre ou bouder les progrès du Monde? Pourquoi multiplier imprudemment les prophéties et les défenses: "N'allez pas... n'essayez pas... tout est connu: la Terre est vide et vieille: il n'y a rien à trouver..."

Tout essayer pour le Christ! Tout espérer pour le Christ! "Nihil intentatum!"

Voilà juste le contraire, la véritable attitude chrétienne.

Diviniser n'est pas détruire, mais sucrer.

Nous ne saurons jamais

tout ce que l'Incarnation attend encore des puissances du monde. Nous n'espérons jamais assez de l'unité humaine croissante.

Les prodigieuses durées qui précèdent le premier Noël ne sont pas vides du Christ, mais pénétrées de son influx puissant. C'est l'agitation de sa conception qui remue les masses cosmiques et dirige les premiers courants de la biosphère. C'est la préparation de son enfantement qui accélère les progrès de l'instinct de l'éclosion de la pensée sur terre. Ne nous scandalisons plus sottement des attentes interminables que nous a imposées le Messie.

Il ne fallait rien moins que les labours effrayants et a-

nonymes de l'Homme primitif, et la longue beauté égyptienne, et l'attente inquiète d'Israël et le parfum lentement distillé des mystiques orientales, et la sagesse cent fois raffinée des Grecs pour que sur la tige de Jessé et de l'Humanité la Fleur pût éclore.

Toutes ces préparations étaient cosmiquement, biologiquement, nécessaires pour que le Christ prît pied sur la scène humaine. Et tout ce travail était mû par l'éveil actif et créateur de son âme en tant que cette âme humaine était élue pour animer l'univers.

Quand le Christ apparut entre les bras de Marie, il venait de soulever le monde. (Pierre Teilhard De Chardin).



JOYEUX NOEL ET BONNE ET HEUREUSE ANNEE

**SICOZENI**  
LUX  
**bo-décor**

G. Spooner, propriétaire

202 RUE NOTRE-DAME  
REPENTIGNY

581-7900

FERME DU 22 DECEMBRE AU 8 JANVIER



La direction

et son personnel

vous souhaite

un Joyeux Noël

et une

Bonne Heureuse Année

**Beauté-  
Déesse**

155 Notre-Dame

PLACE REPENTIGNY

585-0995



# C'est lui qu'on attendait

Et les pas de Thésée avaient marché pour lui  
C'est lui qu'on attendait dans les pâles enfers  
C'est lui qu'on attendait dans l'immense univers  
Il était le seigneur d'hier et d'aujourd'hui...

Et les pas de César avaient marché pour lui  
Du fin fond de la Gaule aux rives de Memphis  
Tout homme aboutissait aux pieds du divin fils.  
Et il était venu comme un voleur de nuit

Et les pas d'Alexandre avaient marché pour lui  
Du palais paternel aux rives de l'Euphrate  
Et le dernier soleil pour lui seul avait lui  
Sur la mort d'Aristote et la mort de Socrate...

Il allait hériter du chêne de Dodone  
Et des sapins d'Ithaque et des cèdres bibliques  
Il allait hériter des grandes Républiques  
Et des prosternements, près du bourg de Colone

Et les pas de la Grèce avaient marché pour lui  
Des bords de l'Eurotas aux rives du Scamandre  
Et pour lui les soleils de la Grèce avaient lui  
Des sources d'Aréthuse aux détours du Méandre...

Les rêves de Platon avaient marché pour lui  
Du cachot de Socrate aux prisons de Sicile  
Les soleils idéaux pour lui seul avaient lui  
Et pour lui seul chanté le gigantesque Eschyle

Les règles d'Aristote avaient marché pour lui  
Du cheval d'Alexandre aux règles scholastiques  
Et pour lui l'ascétisme et la règle avaient lui  
Des règles d'Epicure aux règles monastiques...

Il allait hériter de l'école Stoïque,  
Il allait hériter de l'héritier romain  
Il allait hériter du laurier héroïque  
Il allait hériter de tout l'effort humain...

Il allait hériter d'un monde déjà fait  
Et pourtant il allait tout entier le refaire  
Il allait déborder de la cause à l'effet  
Comme un fleuve déborde et gagne une autre terre...

Il allait hériter d'un monde déjà fait.  
Et pourtant il allait tout jeune le refaire  
Il allait procéder de la cause à l'effet  
Comme le Fils procède en descendant du Père.

(Charles PEGUY, Eve)

## VILLE DE REPENTIGNY

Dans l'esprit Joyeux des Fêtes, le Conseil Municipal

offre à la population de Repentigny

ses meilleurs Voeux de Bonheur, de Santé et de Prospérité.

Que cette Nouvelle Année soit remplie de paix

et que chacun s'efforce d'y faire régner

la charité et la justice.

Louis-Philippe PICARD, maire

CONSEILLERS

Philippe DESCHAMPS

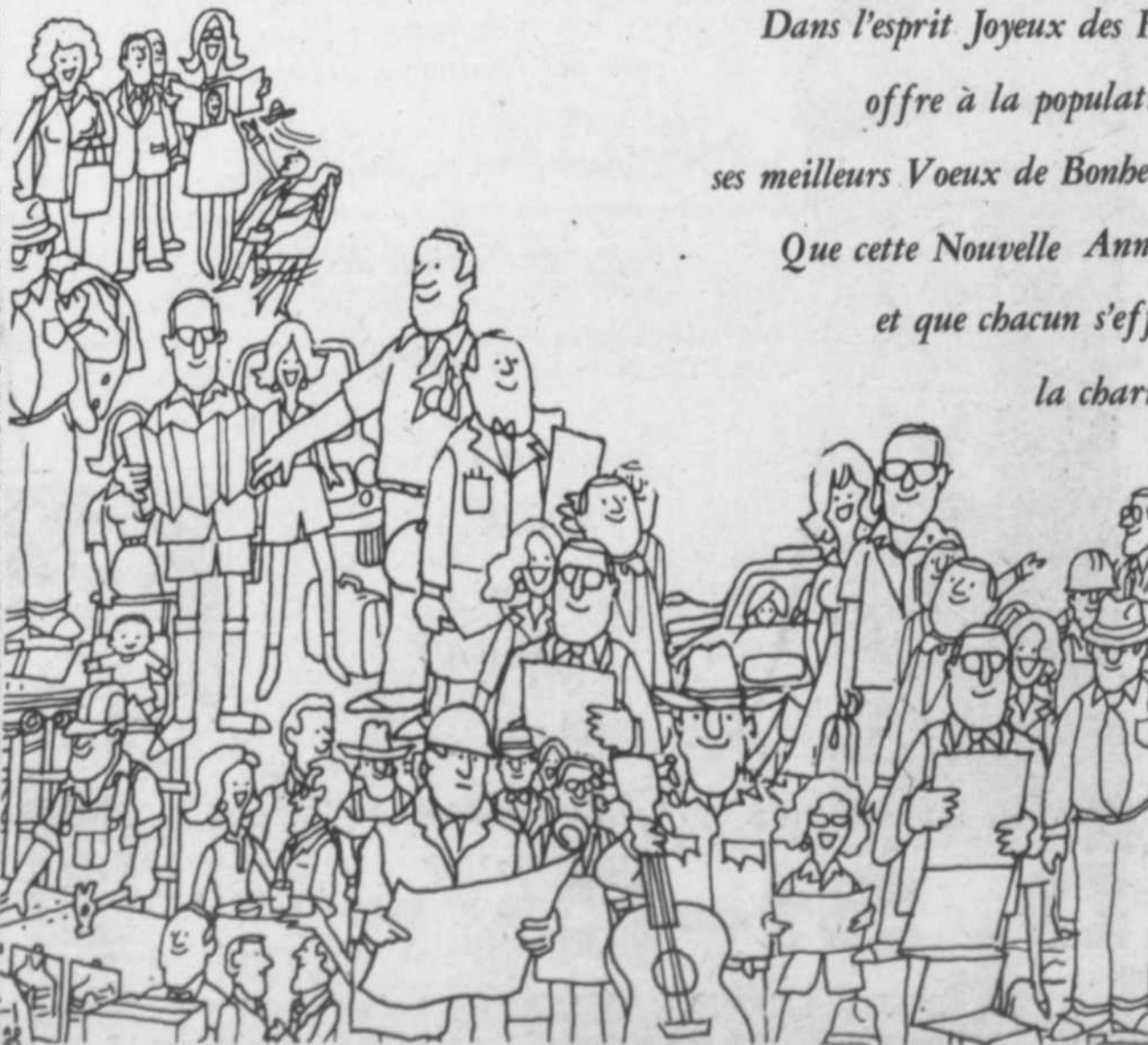
Gilles DUCHANE

Normand LADOUCEUR

Richard MAILLETTE

Georges NIVISCHUK

Maurice RIVEST



# Méditation sur Noël

Le Seigneur est là. Le Seigneur de la Création et de notre vie personnelle. Il va désormais faire autre chose que regarder du haut de son éternité l'éternel changement que représente l'écoulement de la vie, de ma vie, très loin de lui, très bas au-dessous de lui. L'Éternel est devenu temps, le fils de Dieu s'est fait homme, la Raison éternelle du monde et la loi explicative universelle s'est faite chair. Mais du même coup, le temps et la vie de l'homme ont été transformés. Du fait que Dieu lui-même s'est fait homme. Non en ce sens qu'il aurait cessé d'être lui-même, la Parole éternelle de Dieu, lui-même avec toute sa gloire, avec l'abîme indélébile de sa béatitude. Mais il est vraiment devenu homme. Et le voilà désormais concerné par le monde et par le destin du monde.

Le monde est désormais autre chose que son oeuvre; un élément de lui-même. Dieu ne se contentera plus de jeter un regard sur le cours des choses d'ici-bas, car le voilà impliqué lui-même dans leur trame et affecté tout comme nous par sa propre création, tant il partage notre destin, connaît nos joies et éprouve nos misères. Nous n'aurons plus à le chercher dans les profondeurs infinies du ciel, cette immensité sans repères où notre esprit et notre coeur ne peuvent que se perdre. En personne, il se met à exister aussi sur notre terre,

et son sort n'y est pas meilleur que le nôtre, car, loin de jouir d'un régime de faveur, il partage totalement notre condition, la faim, la fatigue, les inimitiés, la peur de mourir, une mort misérable.

Que l'infini de Dieu ait ainsi assumé l'étroitesse de notre condition humaine, que la béatitude ait assumé la tristesse mortelle de notre terre, que la Vie ait assumé la mort, voilà bien la vérité la plus invraisemblable. Mais c'est elle, cette lumière obscure de la foi, et elle seule, qui donne à nos nuits quelque clarté. C'est elle seule qui en fait de saintes nuits.

Dieu est venu. Il est là. Et dès lors, tout est différent de nos estimations. D'écoulement sans fin qu'il était jusqu'alors, le temps devient un événement qui imprime silencieusement à toutes choses un mouvement dont la direction est unique, et le terme parfaitement déterminé. Nous sommes appelés, et le monde avec nous, à contempler dans tout son éclat la face même de Dieu. Proclamer que c'est Noël, c'est dire équivalentement que, par son Verbe fait chair, Dieu a dit son dernier mot, le plus profond et le plus beau de tous, qu'il l'a inséré au coeur du monde, et que jamais il ne pourra le reprendre, parce qu'il est Dieu lui-même dans le monde. Et ce mot n'est autre que celui-ci: "O monde, je t'aime! O homme, je t'aime!"

Un tel mot de la part de Dieu, est-ce possible? Quel-

le suprême invraisemblance! Comment oser le dire, quand on connaît - et Dieu les connaît tellement mieux que nous - le monde et l'homme, toute leur horreur et toute leur inanité! Pourtant, ce mot, Dieu l'a prononcé en se faisant lui-même créature, en naissant comme l'une d'elles; et cette Parole d'amour faite chair signifie qu'entre le Dieu éternel et nous-mêmes doit s'établir une communauté de personnes dont l'existence est déjà un fait, la seule chose que nous puissions faire contre elle étant de nous dérober au baiser de l'amour qui brûle déjà nos lèvres. Ce mot, Dieu l'a prononcé au jour de la naissance de son Fils; et désormais, pendant quelque temps, il se taira, tout ce bruit que l'on appelle orgueilleusement l'histoire du monde (ou notre propre vie) n'étant qu'une ruse inventée par l'Amour éternel pour permettre à l'homme d'apporter une réponse libre à cette parole définitive.

Oui, tant que dure cet instant, à la fois bref et long, qui constitue l'Histoire depuis Jésus Christ, l'homme est invité à prendre à son tour la parole en ce monde, pour dire en tremblant d'amour à ce Dieu qui, homme comme nous, se tient à ses côtés: "Je..." Mais à quoi bon ouvrir la bouche? Il n'a qu'à s'abandonner silencieusement à l'amour divin, car celui-ci est là, depuis que le Fils de Dieu est né à la lumière de notre monde. Le message de Noël, c'est

que Dieu est venu vers nous. Il est venu d'une façon telle qu'il ne lui est désormais plus possible, sans le monde et sans nous, de retrouver l'éclat terrible de sa propre gloire. La naissance de cet enfant a tout changé. A partir du Verbe fait chair, foyer de tout ce qui existe, tout désormais s'achemine, sous la poussée inexorable de l'amour, vers la Face de Dieu, sans que le monde doive pour autant être consumé dans ce brasier de sainteté et de justice. Le temps tout entier

est déjà enveloppé par l'éternité, du fait que celle-ci est devenue temps elle-même. Toutes les larmes sont d'ores et déjà tarées à leur source la plus secrète, parce que Dieu, après les avoir pleurées lui-même, les a essuyées à jamais sur nos propres yeux. Toute espérance devient réellement possession, du fait que Dieu est déjà possédé par le monde. La nuit du monde est d'ores et déjà clarté.

(Karl RAHNER)



Le maire et les conseillers de la municipalité de Saint-Gérard Majella souhaitent à tous les citoyens, à leurs parents et amis

**"JOYEUX NOEL! BONNE ET HEUREUSE ANNEE!"**

**La Municipalité de Saint-Gérard Majella**  
Que l'an neuf soit Santé, Joie, Paix, Prospérité pour tous nos concitoyens!

Maurice Lafortune Préfet du comté Maire de St-Gérard	Jean-Guy Caillé Conseiller	Renel Blais Conseiller	Roland Arès Conseiller	Florent Ricard Secrétaire-trésorier
		Ludger Jolicoeur, Conseiller	Yvon Lafortune, Conseiller	Lucien Beaudry, conseiller

La Direction et Le Personnel sont heureux de vous offrir leurs meilleurs vœux et vous souhaitent un

**Joyeux Noël.**  
et une

**Bonne et Heureuse Année**



**Les DRAPERIES**

JEAN GUY  
**CUSSON**

**153 NOTRE-DAME,  
L'ASSOMPTION**

**589-3206**

L'ARTISAN. Supplément de Noël, le 21 décembre 1977 / 11

# Le paradoxe de Noël: La paix et le glaive

Dès le lendemain de Noël, l'Eglise dépose ses blancs vêtements de fête et se vêt de la couleur du sang. Etienne, le martyr qui suivit le premier le Seigneur dans la mort, et les Enfants Innocents, nourrissons de Bethléem et de Juda, qui furent égorgés par des mains cruelles des bourreaux, s'assemblent autour de l'Enfant dans la crèche, formant sa suite. Que signifie tout cela? Où est donc maintenant l'allégresse des armées célestes, où est la silencieuse félicité de la sainte nuit, où est la paix sur la terre? Paix sur la terre aux hom-

mes de bonne volonté. Mais tous ne sont pas de bonne volonté. La puissance mystérieuse du mal enveloppait le monde dans la nuit, aussi fallut-il que le Fils du Père éternel descendit de la gloire du ciel.

Les ténèbres couvraient la terre et il vint comme la lumière qui brille dans les ténèbres et les ténèbres ne l'ont pas reçu. A ceux qui l'ont reçu, il apporta la lumière et la paix: la paix avec le Père du ciel, la paix avec tous ceux qui sont aussi fils de lumière et enfants du Père, et la paix profonde du coeur, mais non la paix

avec les fils des ténèbres. A eux, le Prince de la paix n'apporte pas la paix, mais le glaive. Pour eux, il est la pierre d'achoppement contre laquelle ils accourent et qui les brise. Voilà la lourde et grave vérité que ne doit pas dissimuler le charme poétique de l'Enfant de la crèche.

Le mystère de l'Incarnation et le mystère du mal sont étroitement liés. A la lumière descendue du ciel s'oppose, d'autant plus sombre et lugubre, la nuit du péché.

L'Enfant de la crèche tend ses petites mains, et son

sourire semble déjà vouloir dire ce que les lèvres de l'homme prononceront plus tard: Venez à moi, vous tous qui peinez et êtes accablés sous la charge (Mt 11,28) Certains répondirent à son appel. Tels les pauvres bergers qui, dans la campagne de Bethléem, ayant vu l'éclat du ciel et appris de l'ange le joyeux message, dirent pleins de confiance: Allons à Bethléem! (Lc 2,15) et se mirent en route.

Tels les rois, qui, venant du lointain Orient, suivirent, avec la même foi simple, l'étoile merveilleuse; des petites mains de l'Enfant la rosée de la grâce se répandit sur eux et ils se réjouirent d'une grande joie (Mt 2,10)...

Suivez-moi! disent les mains de l'Enfant, comme le diront plus tard les lèvres de l'Homme. Ainsi ont-elles appelé le jeune disciple que le Seigneur aima et qui, lui aussi, fait maintenant partie du cortège de la crèche. Saint Jean, jeune homme au coeur pur, partit sans demander: où? ni pourquoi? Il abandonna la barque de son père et suivit le Maître sur tous ses chemins, jusqu'à Golgotha.

Suivez-moi! Cet appel, le jeune Etienne l'entendit aussi. Il suivit le Maître dans son combat, contre les puissances des ténèbres, contre l'aveuglement de l'incrédulité opiniâtre, et témoigna pour lui, par sa parole et par son sang. Il marcha selon son esprit, l'esprit d'amour qui combat le péché, mais aime le pécheur, et qui, jusque dans la mort, défend, en face de Dieu, le meurtrier.



POUR LES JEUNES, LA TRAIINE-SAUVAGE OFFRE PLUS D'ATTRAIITS QUE LA MOTONEIGE!

Qui ne se souvient, en regardant ce détail d'une toile d'Hoffman, "Scène d'hiver", conservée au Musée du Québec, des moments exaltants passés sur les pentes enneigées! Que de rires, d'émotions, d'exaltations pendant ces descentes qui nous semblaient vertigineuses et presque sans fin! Ces glissades, on en parlait longtemps à l'avance! On examinait sa traîne; on essayait de prendre tous les moyens pour la rendre plus rapide de façon à gagner les courses effrénées auxquelles nous nous livrions! Oui, l'hiver, au Québec, la joie se manifeste de toutes les façons.

(PHOTO: MUSÉE DU QUÉBEC) D.G.C.G.

Ceux qui s'agenouillent autour de la crèche sont ces fils de lumière: frères innocents, bergers pleins de foi, rois humbles, Etienne, le disciple inspiré, et Jean, l'apôtre de l'amour, eux tous qui suivirent l'appel du Maître. En face d'eux, dans la nuit de l'inconcevable endurcissement et de l'aveuglement, se tiennent les docteurs de la Loi qui, sachant en quel temps et en quel lieu naîtrait le Sauveur, ne partirent pourtant pas à

Bethléem, et le roi Hérode qui voulut faire aussi mourir le maître de la vie.

Devant l'Enfant de la crèche, les esprits se divisent. Il est le Roi des rois, le maître de la vie et de la mort. Il dit: Suis-moi, et qui n'est pas pour lui est contre lui. Il nous le dit à nous aussi et nous met en demeure de choisir entre la lumière et les ténèbres.

(Edith STEIN, Le mystère de Noël, Ed. de l'Ornate, 1955, pp. 29-34.)

La direction et le personnel vous remercient de l'encouragement que vous leur avez témoigné durant l'année qui s'écoule et vous souhaitent un

**Joyeux Noël**  
et une  
**Prospère Année**

**Léopold Rivest et Fils Ltée**  
430 BOUL. LACOMBE, ST-PAUL L'ERMITE  
581-2740

**MEILLEURS VOEUX**  
à l'occasion des Fêtes.

M. et Mme Henri Labrosse remercient bien sincèrement leur clientèle de la confiance qui leur a été témoignée durant l'année.

Articles de sport  
**HENRI LABROSSE**  
295 IBERVILLE, COIN CHERRIER,  
REPENTIGNY 581-0367

**SUCCES**

LA CORPORATION MUNICIPALE DU COMTE DE L'ASSOMPTION

formule le voeu que Noël apporte dans vos foyers  
**Paix, Santé, Bonheur et Prospérité**  
tout au long de la nouvelle année!

M. Ronald BRIDEAU maire de la Paroisse de l'Assomption  
M. Ange-Albert FORTIN, maire de St-Sulpice  
M. André Auger, maire de St-Lin  
M. Raoul PONTRAS, maire de l'Epiphanie  
M. Gratien GUILBEAULT, maire de St-Roch  
M. Joseph-Roch VILLEMAIRE, maire de St-Roch Ouest  
M. Philippe VILLENEUVE, maire de La Plaine  
M. Gaétan GIGUERE, secrétaire-trésorier  
M. Maurice LAFORTUNE, maire de St-Gérard et Préfet

# Meilleurs Vœux



*Puisse la magie de Noël ouvrir votre cœur et votre foyer aux grandes joies et aux doux souvenirs de cette belle fête. Durant cette saison d'amour et d'encouragement nous vous apportons nos souhaits les plus chaleureux pour un heureux temps des Fêtes.*

Nettoyeur Archambault  
581-9180

Boutique T.D.  
Vêtements unisex  
581-7505

Restaurant des Rives

Les Entreprises Repentigny Inc. 581-0220

Au Royaume des Petits  
Vêtements pour enfants 585-1042

Depanneur Sophie  
Fruits et légumes 581-3404

Lavoir des Rives

Salon de Coiffure Yanick ?  
581-0317

Bijouterie Rubis  
Pascal Evangeliste 581-0633

Pieces d'auto S. & M. Enr.  
581-2178

PLACE YVON PLOURDE  
«**DOMAINE DES RIVES**»

2 PLACE YVON PLOURDE, CHARLEMAGNE Coin 640 et Notre-Dame

# J'suis assez fatiguée!

Seigneur,  
J'suis assez fatiguée,  
Ca a pas d'bon sens!

Tu comprends, préparer Noël,  
C'est pas drôle!  
On est tellement pris,  
On est tellement débordé...  
Les courses à faire,  
La "boisson" à acheter,  
L'arbre à décorer,  
Les cartes à adresser...  
Sans parler du réveillon,  
Et du ménage (il faut bien que tout reluise)  
Des disques à choisir  
Et des branches de sapins (pour l'ambiance)

J'suis assez fatiguée,  
Ca a pas d'bon sens!

Nous as-tu vus courir  
Dans les rues enneigées,

Les bras chargés de paquets,  
La carte de crédit à portée de la main?

Seigneur,  
J'suis assez fatiguée,  
Ca pas d'bon sens!

Puis le pire,  
C'est que j'suis même pas sûre  
Que c'est vraiment Noël, que je fêterai...  
Tous ces cadeaux, ces cartes, ces plats, ces décorations  
Est-ce que ce ne serait pas une illusion,  
Comme une espèce de mirage  
Que j'essaie de faire briller  
Devant mes yeux  
Parce que je suis en train  
De passer à côté de l'essentiel?

Seigneur,  
J'suis assez fatiguée,  
Ca a pas d'bon sens!

Je ne suis même pas sûre non plus  
Que toutes ces courses que je m'impose,  
toutes ces dépenses un peu folles que je f'rai,  
toutes ces fatigues accumulées,  
Ca donnera vraiment du sens  
A ce que j'attendais  
D'une vraie fête.  
Au Noël dont je rêvais  
Dans un p'tit racoin secret de moi-même...

J'suis tellement fatiguée,  
J'peux même plus ramasser mes idées...

Noël pour moi,  
Est-ce que ce sera  
Un rêve devenu réalité  
Ou  
Une illusion sur laquelle je me casserai le nez?

Seigneur,  
Pendant qu'il est encore temps,  
Pendant que je peux encore écouter,  
Pendant que la fatigue et l'épuisement  
Ne m'ont pas encore prise tout entière,  
Eclaire-moi!  
(Céline Lebel, Revue liturgique, no. 75  
Québec, 1975).

## ASSOCIATION PATRONALE DES COIFFEURS POUR HOMMES ET DAMES DE JOLIETTE

### L'EXECUTIF 1977

Président M. Réjean Rivest  
480 Queen, C.P. 155  
Rawdon, J0K 1S0  
Tél.: 834-2364

Secrétaire-trésorier M. Marcel Masson  
55 St-Antoine,  
Charlemagne  
Tél.: 581-4746

Directrice Mme Claire Forget Auger  
95 Pl. Bourget Nord  
Joliette  
Tél.: 756-6041  
756-8551

Directeur M. René Veillette  
155 Notre-Dame,  
Repentigny  
Tél.: Salon 581-2990  
Rés. 581-8535

Vice-président Zéférino Abrantes  
171 Ave. du Collège  
Berthierville  
Tél.: 836-2751

Secrétaire-archiviste Mlle Giselle Paré  
241 Précieux-Sang,  
Joliette  
Tél.: Salon 759-1033  
Rés. 753-9784

Directrice Mlle Francine Rivest  
28 De L'église,  
L'Epiphanie  
Tél.: 588-3344

Notre association est heureuse, en cette occasion, de vous offrir  
nos meilleurs vœux pour Noël et le Nouvel An.  
Par la même occasion, nous vous remercions pour l'aide  
et la confiance que vous nous témoignez.  
A bientôt Réjean Rivest, président Marcel Masson, sec. trés.

#### Diane Haute Coiffure

698 Notre-Dame,  
Repentigny  
Prop.: Diane Lanoue Corsi

#### René Haute Coiffure

155 Notre-Dame,  
Repentigny  
Prop.: René Veillette

#### Les Coiffeurs Continental, Lui

333 Benjamin Hudon  
Repentigny  
Prop.: A. Lapolla

#### Salon France

263 Notre-Dame,  
Repentigny  
Prop.: Yvette Brassard

#### Salon Marcelle Enrg.

23 Léonie, app.: 1  
Repentigny  
Prop.: Marcelle Lotinville

#### Salon Soleil Enrg.

338 Notre-Dame,  
Repentigny  
Prop.: Madeleine Bertrand

#### Salon Topaze Enrg.

458-A Notre-Dame,  
Repentigny  
Prop.: Daniel Sylvestre

#### Salon Marcel

55 St-Antoine,  
Charlemagne  
Prop.: Marcel Masson

#### Salon Nous Deux

365 Notre-Dame,  
St-Paul l'Ermité  
Prop.: Jean Ladouceur

#### Salon Réal

62 St-Paul,  
St-Paul l'Ermité  
Prop.: Réal Goyette

#### Salon La Boucle d'Or Enrg.

1172 l'Ange-Gardien  
L'Assomption  
Prop.: Cécile P. Henri

#### Salon Chez Gaby

368 l'Ange-Gardien,  
L'Assomption  
Prop.: Mme Gabrielle Jetté

#### Salon Sophie

145 Archambault,  
L'Assomption  
Prop.: Michel Ducharme

#### Salon Le Bérêt Haute Coiffure

380 L'Ange-Gardien,  
L'Assomption  
Prop.: Lorraine Chevalier

#### Salon Amical

28 De l'Eglise  
L'Epiphanie  
Prop.: Francine Rivest

#### Salon Mérillac

114 Notre-Dame,  
L'Epiphanie  
Prop.: René Mérillac

## Le mystère de Noël

Le mystère de Noël est plus incroyable encore que le mystère de Pâques. Que le Fils de Dieu naisse à un moment donné de l'histoire humaine, en un lieu géographiquement déterminé, qu'il ait un "état civil" est déconcertant pour la raison. Dès qu'il est engagé dans la condition humaine, il fallait bien, pour l'assumer jusqu'au bout, qu'il meure et qu'il ressuscite, mais c'est alors la conséquence presque inéluctable du processus dont l'Incarnation est l'origine.

Depuis qu'il y a des hommes qui pensent et qui prient on peut distinguer deux types religieux:  
-Ceux qui croient à Dieu transcendant, absolu, lointain, inconnaissable;  
-Ceux qui croient à un Dieu immanent, relatif, proche, familier.

L'Incarnation réalise la synthèse de ces deux approches, non pas dans une vue de l'esprit, mais dans la vie d'un Dieu qui se fait Homme.  
(P. Miquel, Fêtes, Beauchesne, 1974, p. 40).



Caisse Populaire  
ST-PAUL L'ERMITE  
335 BOUL. LACOMBE, ST-PAUL L'ERMITE 581-0680

# «Il a comblé de biens les affamés»

Les affamés, quelle sorte de gens est-ce donc? Un homme qui manque de l'es-



La bonne nourriture abonde au temps des Fêtes. Il ne faudrait donc pas croquer les oeillets même si l'on a disposé des cornets en pâte autour du vase de fleurs. En cherchant un tant soit peu, on trouvera de gentilles petites cannes de bonbon que le fleuriste FTD a pris soin de dissimuler dans le bouquet.

sentiel, non de quelque objet plaisant et beau dont il pourrait à la rigueur se passer, mais de l'essentiel, dont il ne saurait se priver. Et il n'a aucun moyen de se le procurer. Il ne peut que descendre la pente qui le conduit vers la mort. Il a faim. Il doit craindre de mourir de faim.

L'essentiel peut être un bout de pain et une assiette de soupe, ou, comme pour tant de gens en Asie, quelques poignées de riz. Je suppose que vous avez tous vu des photographies de femmes et d'enfants affamés, aux Indes, en Algérie ou en Sicile. Peut-être que l'un ou l'autre d'entre vous a déjà été affamé à ce point. Mais je pense que pour l'instant votre problème n'est pas là. L'essentiel qui peut faire défaut à un homme peut être simplement une vie qui lui semble digne d'être vécue. Ce qu'il voit, c'est une vie gâchée, vaine et corrompue. Il a faim.

L'essentiel qui lui manque pourrait aussi être un peu de joie. Il regarde autour de lui et ne trouve rien, absolument rien qui pourrait le réjouir vraiment. Aussi est-il affamé. L'essentiel pourrait être une vraie affection que quelqu'un éprouverait pour lui. Mais personne ne peut l'aimer. Alors, il a faim. Et si l'essentiel dont il manque était une bonne conscience? Eh bien! Il ne peut qu'être affamé. Le besoin essentiel pourrait être celui d'être certain, ne serait-ce que d'une seule chose. Mais il n'a en lui que des incertitudes, le désespoir le menace.

C'est ainsi qu'il a faim. Alors l'essentiel pour lui serait d'être au clair au sujet de Dieu. Mais ce qu'il a appris jusqu'ici sur ce dernier ne lui a rien dit, il n'en avait que faire, il n'en voulait rien. Et maintenant, c'est de cette chose essentielle qu'il a faim.

C'est de ces affamés-là qu'on nous dit: il les a comblés de biens. Il ne s'est pas contenté de leur donner une petite compensation, une friandise, un cadeau de Noël bon marché ou même cher, quelque chose du genre des miettes de la table du riche pour Lazare. Non, il les a nourris, désaltérés et réjouis à satiété. Il a "fait pleuvoir du ciel des torrents d'amour". Il a fait d'eux, qui étaient les plus pauvres, les plus

riches des hommes, en devenant leur frère, lui-même un affamé qui cria avec eux et pour eux: Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-tu abandonné? Car il s'est rangé de leur côté, pour éloigner d'eux et prendre sur lui leur faiblesse, toute leur absurdité, tout leur péché et toute leur misère. Payant de

sa personne, il a pris fait et cause pour eux contre le diable, contre la mort, contre tout ce qui rend leur vie triste, mauvaise et sombre. Il a pris tout cela sur lui, pour leur donner en échange ce qui était sien: la gloire, l'honneur, la joie des enfants de Dieu.

(Karl BARTH)



JOYEUX NOËL  
Bonne et Heureuse Année

Tabagie **GILLES**

301, boul. Iberville,  
REPENTIGNY



PLACE CHERRIER  
581-6240

Gilles Germain, prop.

tout pour le fumeur

La période des Fêtes  
est intimement liée  
à la décoration florale.  
Chez-nous rien  
n'est impossible.  
Imaginez ce que vous  
désirez et nous, nous  
le réaliserons pour vous

les fleuristes  
universels



NOUS  
LIVRONS  
PARTOUT

Nos meilleurs  
voeux  
pour un  
Joyeux Noël  
et  
une Heureuse  
Année

UNE  
SEULE  
PLACE  
D'AFFAIRES

COMMANDEZ-TOT POUR UN MEILLEUR CHOIX

**589-5647**

810 boul. l'Ange-Gardien  
L'ASSOMPTION

L'ARTISAN, Supplément de Noël, le 21 décembre 1977 / 15



# Dieu naîtra-t-il?

En ce temps-là, les Etats-Unis d'Amérique, l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques, la Chine, et les puissances pétrolières et industrielles se partageaient la maîtrise du monde. Les deux tiers des hommes souffraient de la faim, et le troisième tiers manquait d'appétit à vivre.

A l'Est de la Méditerranée, entre Europe, Asie et Afrique, des centaines de milliers d'hommes demeuraient face à face, prêts à s'entretuer sauvagement, avec des armes dont l'intelligence humaine avait fait des merveilles de science et de technique. L'incendie du monde couvait là et risquait de déchaîner la mort sur l'humanité entière.

Ces régions, minuscules à côté des grands empires, s'appelaient: Palestine, Galilée, Judée. Et si l'on regardait sur une carte, on pouvait apercevoir des noms de vil-

les et de villages: Jérusalem, Nazareth, Bethléem...

Il y avait aussi des hommes qui disaient avoir trouvé sous ces cieus la paix et la vie. Ils racontaient l'histoire d'un enfant de pauvres, né 20 siècles plus tôt, et qui avait annoncé la paix, la lumière, la Vie! On l'avait même appelé Emmanuel, c'est-à-dire "Dieu avec nous".

Il avait été emporté dans les remous sanglants de l'histoire, alors qu'il avait à peine trente ans. A cette époque déjà, et depuis des millénaires, le Proche-Orient était une terre de violence. Mais auparavant, en quelques années, en quelques mois peut-être - on se sait pas exactement -, il avait labouré l'humanité comme personne ne l'avait jamais fait. Après lui, rien ne serait pareil. Un autre regard s'était posé sur le monde, une autre façon d'être homme était née. Il

avait parlé avec les mots de tous. Pour le comprendre il n'était pas nécessaire d'avoir été à l'école. Il suffisait d'être prêt à changer sa vie.

Quand il passait dans le village ou la quartier, on répétait ses paroles: "Jamais homme n'a parlé comme cet homme". On entendait des silences qu'on n'avait jamais connus. Un goût de liberté courait dans le sang des hommes: comme si l'on pouvait refaire le monde, et le bâtir d'amour...

Lorsqu'il levait les yeux vers le mystère infini de l'univers, il demeurait silencieux au long des nuits et parfois il murmurait: "Père"... Il avait dit aussi: "Je suis le Chemin", et nul ne savait jusqu'où il voulait entraîner la petite société galiléenne, la Palestine du temps, et bientôt l'humanité sans limites.

Il y avait de quoi prendre

peur. On pouvait tout craindre. Alors on avait vu s'unir des chefs politiques, des chefs religieux, des possédants: ils l'avaient fait tuer. Et lui, comme la semence des futures moissons d'humanité, il avait donné son sang au sillon qu'il avait à jamais ouvert.

Un cri, et il expira. Que de suppliciés avaient poussé ce cri d'agonie et le poussaient dans toutes les ténèbres de l'histoire. Tout semblait fini? Un épisode. Un insurgé de plus, un insurgé de moins. Mais cette fissure dans les murailles de l'humanité, personne ne pourra jamais la colmater: la puissance sanguinaire de Rome, les tentatives d'asservissement des puissants, les engourdissements et les trahisons des hommes d'Eglise, la lourdeur des siècles sembleront parfois y parvenir. En vain! si étroite soit-elle, la faille laissera toujours passer l'étrange lumière. Les nuits les plus lourdes n'éteindront pas cette étoile. Il y aura toujours des hommes pour la recueillir et la nourrir de leur vie.

Vous avez peut-être envie de méditer: où voulez-vous en venir? Pourquoi parler de la mort de Jésus un jour de Noël, alors qu'il ferait si bon retrouver devant la crèche nos émerveillements d'enfants? N'y a-t-il pas déjà assez d'inquiétudes dans nos sociétés et en chacun de nous?

La véritable enfance n'est pas derrière nous. Elle est en avant de nous. Il disait: "Si vous ne devenez comme des enfants, vous n'entrerez

pas dans le Royaume..." Il parlait aussi de "renaître". Qui donne sa vie à cette naissance nouvelle? Qui aide la vieille humanité anxieuse et déchirée à mettre au monde l'homme nouveau?

Il est temps de partir "sur le Chemin", de reprendre la suite de Jésus, de contribuer à l'invention d'une humanité autre. Quel décalage urgent dans nos

accommodements avec l'évangile, dans notre vocabulaire religieux, dans nos routines d'Eglise, pour que Jésus vive de nouveau! Pour que sa trace de lumière désentrave les hommes et leur ouvre la vie et la paix.

Il s'agit encore aujourd'hui de la naissance de Dieu. (Gérard BESSIERE, dans: Almanach du dimanche 1977 Cert, p.7)



Joyeux Noël

&

Bonne Année

à tous

nos amis et clients

qui nous ont

encouragé au cours

de cette année

Pour vos achats des Fêtes:

Pensez...

**ZENITH**  
**CHROMACOLOR II**

**BELISLE RADIO T.V. ENRG.**

• VASTE CHOIX AU SOUS-SOL • PLAN DE FINANCEMENT SUR LES LIEUX

54 rue des Sulpiciens, L'Epiphanie

TEL.: 588-2283

**Boutique Murmure du Meuble inc**  
Joyeux Noël  
L'administration et le personnel  
de la «Boutique Murmure du Meuble Inc.»

sont heureux de vous offrir leurs meilleurs vœux  
à l'occasion des Fêtes de Noël et du Nouvel An.



Madeleine Deschamps, Jacynthe Deschamps, Johanne Beutieu et Robert Nantel (qui n'apparaît pas sur la photo)

Nous vous invitons joyeusement à venir nous rencontrer pour choisir vos cadeaux de dernière minute.

LAMPES - ARTISANAT - BIBELOTS

HEURES D'OUVERTURE:

24 décembre: 10 a.m. à 12 a.m.

25 décembre: fermé

26 décembre: fermé

31 décembre: 10 a.m. à 12 a.m.

1er janvier: fermé

2 janvier: fermé



# VOTRE SUPER MARCHÉ RACICOT



*La Direction et le Personnel  
sont heureux de vous offrir  
leurs meilleurs voeux pour un*

*joyeux  
Noël*

*Nous profitons de l'occasion pour vous dire combien nous avons apprécié  
votre encouragement à votre Super Marché  
et nous vous en remercions. Soyez assurés  
que nous nous efforcerons toujours de  
vous satisfaire et vous offrir des  
marchandises de qualité à des prix  
convenants à votre budget.*

**JEAN-GUY RACICOT**

**305,  
boul. Iberville,  
Repentigny**





**LA JOIE DE POSSEDER LES PLUS BEAUX CHEVAUX!**

Nos ancêtres étaient bien forcés de s'y connaître en chevaux! Nos tracteurs, motoneiges et autres véhicules nous ont fait oublier l'importance des chevaux sur les fermes! Mais, "dans le temps", les chevaux étaient essentiels au bon fonctionnement d'une ferme et jouaient un rôle important dans la vie rurale. Dans cette toile ayant pour titre: "Paysage d'hiver" peinte par F.S. Coburn en 1928, on peut admirer un superbe attelage de chevaux canadiens traînant un chargement de billots dans un splendide paysage enneigé. Cette toile fait partie des collections permanentes du Musée du Québec.

(PHOTO: MUSEE DU QUEBEC) D.G.C.G.

# MEILLEURS VOEUX



*M. Guy Ouellette gérant  
de votre magasin Firestone  
se joint à son personnel  
pour vous offrir leurs voeux  
de Joyeux Noël  
et du Nouvel An.*

**164 NOTRE-DAME, REPENTIGNY, 581-5150**

# Firestone

## Les étrennes du Bon Dieu

Les cadeaux à offrir et à recevoir  
encombrant notre esprit  
et nous oublions de penser  
au cadeau que tu nous a fait, Père,  
en ton Fils Jésus Christ

L'enfant n'a pas toujours mérité  
le cadeau que les parents lui promettent  
Mais peut-on jamais mériter un cadeau?  
Tu le sais bien, toi, Père  
qui nous a tout donné et pardonné.

Les époux vont s'échanger des cadeaux  
en de gestes simples  
où se retrouve le meilleur d'eux-mêmes.  
Nous offres-tu une autre affection,  
toi, Père, dont le geste réconcilie les esprits  
et renouvelle les coeurs?

Le vieillard esseulé connaît la tristesse  
de ne plus offrir des cadeaux;  
l'enfant pauvre, celle de n'en point recevoir.  
Les vitrines éclaboussées de lumière  
ne sont pas pour eux.  
Mais toi, Père,  
qui aimes comme personne n'a jamais aimé,  
tu te donnes au plus lointain,  
tu t'offres au plus isolé!

Le pauvre offre au pauvre en cadeau  
la pauvreté d'un simple objet  
mais la richesse est dans ses yeux  
et quelle chaleur dans son coeur!  
Toi aussi, Père, tu nous offres  
un pain qui nous appauvrit de nous-mêmes.

Tu as façonné le corps de ton Fils  
pour qu'il l'offre sur la croix,  
et tu l'as ressuscité  
pour qu'il soit à jamais pour nous  
la grâce de chaque instant.  
( Livre de la prière, Le centurion/Le Cert,  
1969, pp. 34-35.)

### LE MAGASIN DE CHAUSSURES POUR TOUTE LA FAMILLE



### HOULE CHAUSSURES

*M. René Houle, prop.  
souhaite à tous  
ses clients et amis*

*Joyeux Noël et Bonne Année*

**37 rue du Couvent, l'Épiphanie**

**Tél. 588-2466**



*Joyeux Noël  
&  
Bonne Année  
à tous nos clients et amis*

**Victorien Chaput  
prop.**

**15 RUE LEBLANC,  
L'ÉPIPHANIE**

**NETTOYEUR VIC ENR.**

# VIC

Depuis plus de 20 ans à votre service dans les  
comtés de l'Assomption, Terrebonne et Pointe-  
aux-Trembles.

**TEL.: 588-5566**

C'est beau, Noël!  
 Tout le monde fait des cadeaux  
 à ceux qui leur en ont fait l'an dernier!  
 Tout le monde offre des dons  
 à ceux dont on espère en recevoir!  
 Par les cadeaux  
 tout le monde exprime  
 l'amour et l'amitié,  
 la bienveillance et la fraternité  
 envers ceux qui sont déjà des amis  
 et des frères et des proches.  
 Parfois, on offre aussi des cadeaux  
 aux autres:  
 à ceux qui sont loin  
 et à ceux qu'on veut éloigner  
 pour qu'ils ne viennent pas gâcher Noël...  
 On leur fait cadeau  
 d'un bon moment de "bonheur"...  
 On fait taire ainsi sa conscience  
 et on est "correct" jusqu'à l'an prochain...

A Noël, tout le monde est satisfait  
 car tout le monde  
 est intimement convaincu d'aimer.  
 Le cadeau n'est-il pas le signe de l'amour?  
 Le cadeau n'est-il pas le critère suprême  
 de l'amour?  
 Noël, c'est le cadeau!

Seuls les pauvres savent encore fêter  
 sans polluer la fête!  
 Chez les pauvres,  
 la fête n'est pas polluée de cadeaux.

Noël fut inventé par un pauvre!  
 Noël fut inventé par Dieu devenu pauvre!  
 Dieu qui a volontairement  
 abandonné tout faste,  
 toute richesse,  
 tout confort,  
 pour naître,  
 pour renaître  
 comme tout homme naît,  
 comme tout homme peut renaître:  
 nu!  
 Joyeux de vivre sans rien avoir!  
 Joyeux d'être!  
 Affamé seulement de chaleur humaine!  
 Découvrant et révélant  
 que l'amour est plus que le cadeau,  
 la nudité moins aliénante que l'habit  
 luxueux,  
 le sourire d'un enfant  
 plus réjouissant  
 que le rire effrené d'un fêtard!...

La fête d'aujourd'hui  
 est devenue la parodie de la fête.  
 On a exclu le pauvre  
 car il n'a rien à donner....  
 Le pauvre qui inventa la fête!  
 On a remplacé le pauvre par le riche,  
 la joie par la réjouissance,  
 l'Amour par le cadeau...  
 De cette fête inventée par Dieu,  
 peu à peu nous l'en avons exclu  
 et nous l'avons remplacé  
 par le Père Noël,  
 par le sapin,  
 par le dieu-cadeau...

Nous avons pollué la fête!  
 La fête originelle  
 c'était Dieu  
 qui rejoignait l'homme  
 après l'avoir créé.  
 Les hommes qui possédaient le moins  
 ont reconnu le Dieu qui vient:  
 les bergers,  
 les paysans,  
 les cultivateurs,  
 les sages qui avaient su rester proches de  
 la nature...

Les autres étaient déjà pollués:  
 il n'y avait plus rien à faire:  
 ils étaient irrécupérables!  
 Ceux-ci, plus tard, ont tué Dieu,  
 car il dérangeait, enfin...  
 Sa pauvreté dérangeait:  
 il n'avait pas de cadeau à leur offrir!  
 il n'acceptait pas le cadeau de leur science  
 ni l'escalavage de leur enseignement...  
 Être sans rien avoir  
 ni à offrir ni à recevoir:  
 être nu,  
 être pauvre,  
 être enfant,  
 être homme:  
 être!  
 C'est ça Noël!  
 redécouvrir la bonté d'être  
 la bonté de l'humanité  
 telle que Dieu l'a assumée.  
 Et redécouvrir le Dieu qui a créé  
 l'humanité:  
 Dieu qui ne donne rien,  
 sauf la seule chose qui est vraiment  
 importante:  
 un sens à l'être,  
 un sens à la vie!



## COMMISSION SCOLAIRE LE GARDEUR

*La Présidente du Conseil, le Président du Comité Exécutif  
 et tous vos Commissaires sont heureux de vous offrir leurs  
 Meilleurs Voeux à l'occasion de Noël et du Nouvel An et  
 vous remercient sincèrement de votre collaboration pour  
 l'année écoulée.*

*Céline Payette*

*Présidente du Conseil*

*Maurice Paradis,*

*Président du Comité Exécutif*

Quartiers:

No. 1 Alice Jones

No. 2 Gilbert Daigneault

No. 3 Paul Bourdages

No. 4 Michelle Alary

No. 5 Yves Rivest

No. 6 Jean Allard

No. 7 Jean-Guy Lefebvre

No. 8 Roland Miron

No. 9 Gérard Demers

No. 11 Claude Chalut

No. 12 Robert Bureau

No. 13 Henri Hébert

No. 14 Richard Maillette

No. 15 Marcel Thifault

No. 16 Jacques Desnoyers

No. 17 Réjeanne Martin

No. 18 Jean-Paul De Grandpré



*Joyeux Noël  
 Bonne et Heureuse Année*

ATC

IATA

*Que pensez-vous  
 d'un voyage dans le sud  
 pour un cadeau de Noël*



Louise Urbin



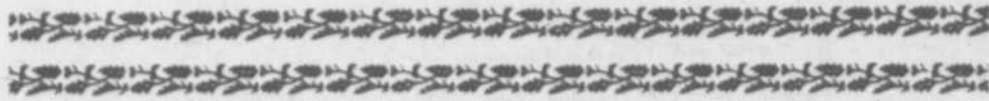
Rita Frenette



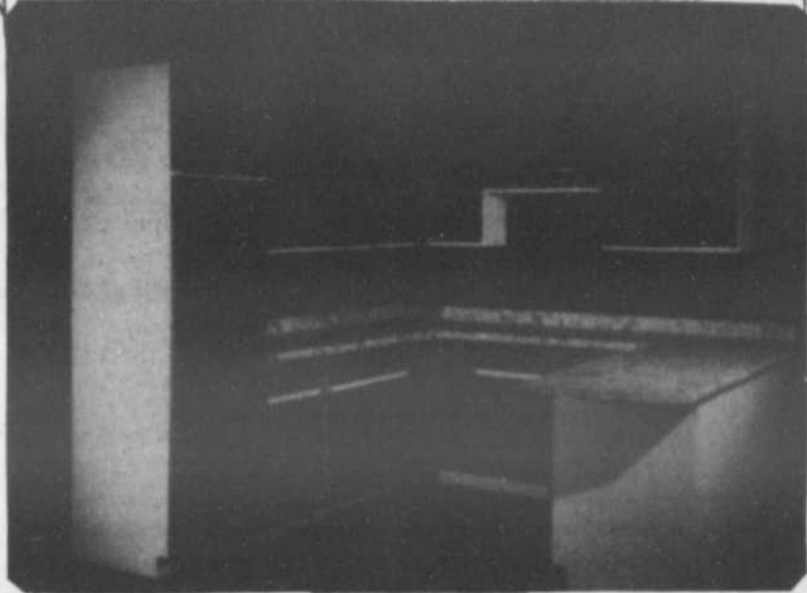
Marie Thérèse

PLACE  
 REPENTIGNY  
 585-0477

AGENCE DE VOYAGES  
 LE GARDEUR LTD.



**MANUFACTURIERS F.R. LTEE.**  
**ARMOIRES DE CUISINE DE TYPE MODULAIRE**



*Joyeux Noël*

*Puisse la Fête de Noël emplir vos coeurs de satisfaction  
 et d'heureux souvenirs. Merci de votre appui constant.*

**125 CHEMIN DES COMMISSAIRES,  
 L'ASSOMPTION**

**589-6665**



# Noël chez nous

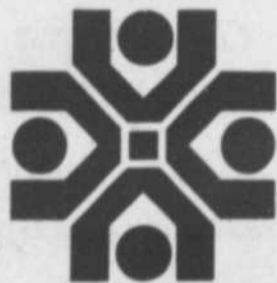
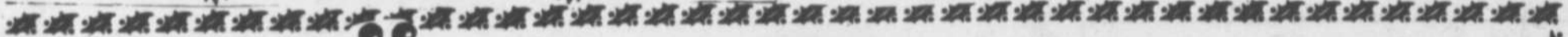
Noël, chez nous...  
 Bon Jésus, c'est dérangeant...

On n'est jamais prêt à temps pour fêter Noël.  
 La maison n'est jamais assez nette,  
 Nos coeurs, non plus.  
 Les habits neufs ne sont pas tous ajustés...  
 Les commandes sont incomplètes...  
 On voulait sortir pour s'amuser  
 Pour saluer les grands-parents.  
 Va falloir aller faire un tour à l'hôpital:  
 Noëlla attend un bébé.



Au moins, elle, Vierge Marie, elle est plus chanceuse que vous.  
 Il n'y a pas eu de place pour vous...  
 et votre enfant est né dans une mangeoire...  
 Joseph s'en souvient.  
 Une humiliation comme celle-là, pince toujours le coeur.  
 Mais chez nous, les maisons sont grandes...  
 Si vous connaissez des nouveaux-nés sans logis  
 Dites-le nous... on est prêt à les recevoir.

Noël, chez nous,  
 Bon Jésus, c'est dérangeant...



la caisse d'établissement

*La Caisse d'Établissement de Joliette  
 et le personnel du service de courtage immobilier  
 sont heureux de vous offrir leurs meilleurs voeux  
 de «Joyeux Noël» et «Bonne Année»*



**Martial Gélinas,**  
 Directeur Ser. Immobilier.



**Robert Ricard,**  
 Gérant Général.



**Eugène Allard**  
 Agent immobilier



**François Allard**  
 Agent immobilier



**Gérard Robert,**  
 Agent Immobilier.



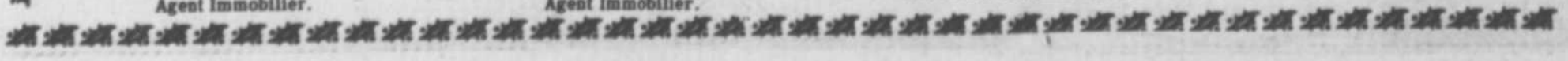
**Mme Roseline Breault,**  
 Agent Immobilier.



**Mlle Johanne Breault,**  
 Secrétaire Ser. Immobilier.



**Dionne St-Georges,**  
 Agent Immobilier.



# Apprendre la joie (Georges Bermanos)

...Tiens, je vais te définir un peuple chrétien par son contraire. Le contraire d'un peuple chrétien c'est un peuple triste, un peuple de vieux. Tu me diras que la définition c'est pas trop théologique. D'accord. Mais

elle a de quoi faire réfléchir les messieurs qui bâillent à la messe du dimanche. Bien sûr qu'ils bâillent! Tu ne voudrais pas qu'en une malheureuse demi-heure par semaine, l'Eglise puisse leur appren-

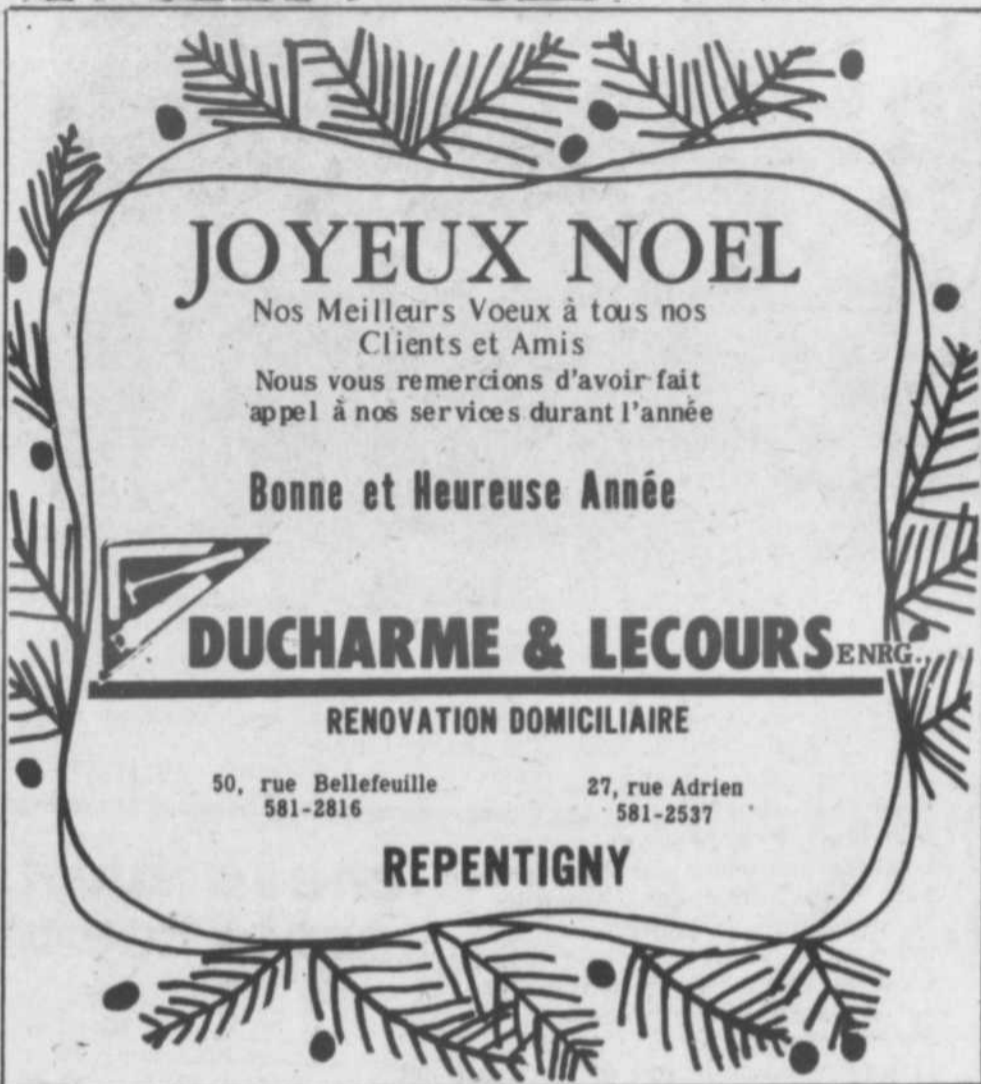
dre la joie! Et même s'ils savaient par cœur le catéchisme du Concile de Trente, ils n'en seraient probablement pas plus gais.

D'où vient que le temps de notre petite enfance nous

apparaît si doux, si rayonnant? Un gosse a des peines comme tout le monde, et il est, en somme, si désarmé contre la douleur, la maladie! L'enfance et l'extrême vieillesse devraient être les deux grandes épreuves de l'homme. Mais c'est du sentiment de sa propre impuissance que l'enfant tire humblement le principe même de sa joie. Il s'en rapporte à sa mère, comprends-tu? Présent, passé, avenir, toute sa vie,

la vie entière tient dans un regard, et ce regard est un sourire. Eh bien, mon garçon, si l'on nous avait laissé faire, nous autres, l'Eglise eût donné aux hommes cette espèce de sécurité souveraine. Retiens que chacun n'en aurait pas moins eu sa part d'embêtement. La faim, la soif, la pauvreté, la jalousie, nous ne serons jamais assez f...ts pour mettre le diable dans notre poche tu penses! Mais l'homme se

sait su le fils de Dieu, à le miracle! Il aurait vécu, il serait mort avec cette idée dans la caboche et non pas une idée apprise seulement dans les livres-non. Parce qu'elle est inspiré, grâce à nous, les moeurs, les coutumes, les distractions, les plaisirs et jusqu'aux plus humbles nécessités. Ça n'aurait pas empêché l'ouvrier de gratter la terre, le savant de piocher sa table de logarithmes ou même l'ingénieur de construire ses joujoux pour grandes personnes. Seulement nous aurions aboli, nous aurions arraché au cœur d'Adam le sentiment de sa solitude... Hors l'Eglise, un peuple sera toujours un peuple de bâtards, un peuple d'enfants trouvés. Eh bien, cet esprit d'enfance, cette ingénuité, cette fraîcheur. Le paganisme n'était pas l'ennemi de la nature, mais le christianisme seul l'a grandit, l'exalte, la met à la mesure de l'homme, du rêve de l'homme... L'Eglise dispose de la joie, de toute la part de joie réservée à ce triste monde. Ce que vous avez fait contre elle, vous l'avez fait contre la joie.



## JOYEUX NOEL

Nos Meilleurs Voeux à tous nos Clients et Amis

Nous vous remercions d'avoir fait appel à nos services durant l'année

**Bonne et Heureuse Année**

---

### DUCHARME & LECOURENS

RENOVATION DOMICILIAIRE

50, rue Bellefeuille 581-2816      27, rue Adrien 581-2537

**REPENTIGNY**



## REJEAN LAMARRE

professeur de conditionnement physique  
(méthode Aerobic) au Centre Olympia  
de Repentigny, vous souhaite un

**Joyeux Noël**  
et une Bonne et Heureuse Année.  
Soyez en forme!



# La Direction et le personnel de LA BANQUE D'ÉPARGNE



de la Cité et du District de Montréal  
sont heureux d'offrir leurs voeux pour un

## JOYEUX NOEL



## ET UNE BONNE ANNEE

**Gilles Leduc**  
directeur  
150, boul. Iberville, Repentigny  
581-6022




**Meilleurs Voeux**

*de Noël et de Nouvelle Année*

*La direction de Gould Auto Supply tient à remercier  
tous ses clients pour l'encouragement apporté*

*au cours des années passées espérant continuer  
à bien vous servir dans le futur*

*Jacques Labelle, gerant*



**GOULD AUTO SUPPLY CO.**  
368 Notre-Dame, Repentigny  
581-6062

# Noël chez nous

Noël chez nous...  
 Bon Jésus que c'est beau!  
 Depuis la première neige déjà  
 Toutes les maisons éclairent leurs visages  
 De lumières rouges et vertes, bleues et jaunes.  
 Déjà c'est la fête dans les coeurs  
 Et les sapins attendent immobiles  
 l'annonce de la Bonne Nouvelle  
 pour se mettre à danser



*La direction et l'équipe  
 de Sylvestre Electrique Enrg.,  
 remercient leur clientèle  
 et l'invite à lui continuer  
 son encouragement  
 tout au long de 1978.*

*A l'approche du temps des Fêtes,  
 Voeux sincères pour un  
 Joyeux Noël et Bonne Année  
 à tous!*

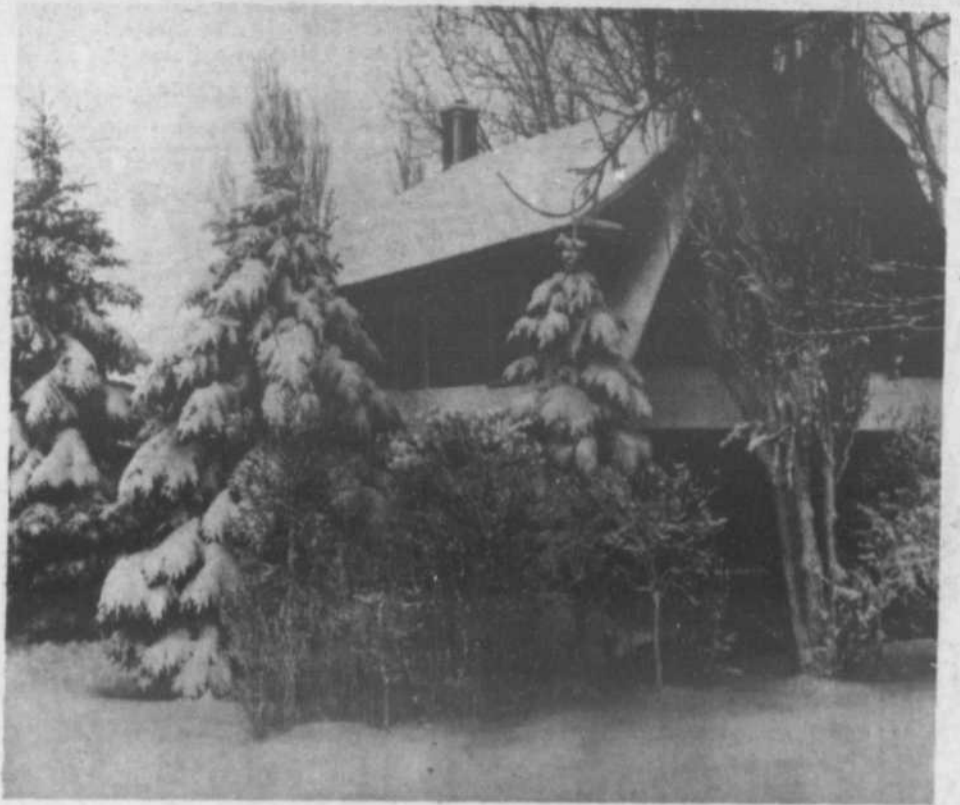


**SYLVESTRE ELECTRIQUE ENRG.,**

Louis Sylvestre, prop. M. EL.  
 INSTALLATIONS & REPARATIONS  
 INDUSTRIEL - COMMERCIAL - RESIDENTIEL

ESTIMATION GRATUITE

1450 PRINCIPALE, ST-CUTHBERT  
 ST-CUTHBERT: 836-2315 LAVALTRIE: 586-2244



Noël chez nous...  
 Bon Jésus, c'est bien vrai...  
 C'est vrai qu'un jour tu es venu sur terre  
 Sous le gouvernement d'Auguste,  
 Six mois après le Baptiste,  
 le héraut qui est devenu plus tard notre patron.  
 C'est vrai ce qui est écrit dans le Livre.  
 Ta naissance, c'est merveilleux.  
 Tu admirais tellement la maternité  
 Que tu as envié le sort des nouveau-nés...  
 Toi, le maître des créatures,  
 C'a été plus fort que toi.  
 Tu as voulu, d'un enfant, prendre la nature  
 Et faire valoir la beauté de la naissance humaine.  
 Chez nous, cette année, des milliers de belles naitivités comme la  
 tienne.  
 Noël, chez nous,  
 Bon Jésus, c'est bien vrai.

## Meilleurs Souhails

SANTE, BONHEUR et PROSPERITE  
 JOYEUX NOEL et BONNE ANNEE

DANIEL SYLVESTRE, PROP.  
**581-5700**



**LE  
 SALON  
 TOPAZE**

458 a, Notre-Dame  
 REPENTIGNY



### Meilleurs Voeux

Nous profitons de cette occasion pour offrir à  
 nos clients et amis un Joyeux Noel et Bonne  
 Heureuse Année.



**ANDRE LANTHIER**

Station de service Gulf

130 Notre-Dame,  
 Repentigny

581-1860

# Noël!

Un chant de joie dans la campagne,  
Un beau Message de la montagne,  
A des pâtres de la montagne,  
Ont révélé le doux Messie!  
Et ces hommes au coeur simple et droit,  
Unis dans une même foi...  
Se sont levés en hâte,  
Pour rechercher le divin Roi.

Refrain:

Lorsque tu voulus habiter  
Au milieu des tiens...  
Tu trouvas les portes fermées,  
Ne possédant rien!

Connaisant le Bonne Nouvelle,  
Dans la Joie, nous venons vers Toi!  
Et le fait qui nous émerveille...?  
Petit Enfant, Tu es Dieu Roi!  
Seigneur, je t'ouvre la porte  
Du pauvre réduit de mon coeur...  
Que ta venue m'apporte  
Les vrais trésors, le vrai bonheur!

Refrain:

Fais du feu dans mon pauvre coeur...  
Et descends chez-nous!  
Dans un intime coeur à coeur,  
Mets ta joie en nous!

Aux déshérités de ce monde  
Donne le bonheur et la paix!  
Aux coeurs en qui la colère gronde  
Verse ton baume de douceur!  
Puis, aux affamés de la terre  
Que mord et torture la faim...  
O charité apporte  
Un peu d'espoir, beaucoup de pain!

Refrain:

Fais du feu dans ces pauvres coeurs  
Et descends chez eux!  
S'il y a du bonheur dans ton ciel,  
Fais chez-eux, NOEL!

C.N.D.  
Sainte-Dorothee.

## Seigneur, sois loué

Seigneur, sois loué d'avoir encore la fraîcheur d'une  
en cette nuit tout renouvelé. aurore pour refaire nos vies.  
Sois loué d'avoir gardé ta Sois loué de faire renaf-  
paix dans nos coeurs alour- tre ton Amour toujours,  
dis. comme si pour la premiè-  
Sois loué de nous donner re fois tu nous aimais.

Sois loué, Seigneur, d'être notre Paix. (La nuit, le jour...)  
Desclée - Cert, 1973, p.27)

## «Nous avons vu son étoile»

L'étoile du Christ annon- cens), notre mort elle-  
çait ce soleil levé sur no- même (la myrrhe, parfum  
tre monde, ce sont des sa- des sépultures) sont notre  
ges et des savants païens don d'homme à Celui qui seul  
-non des fils d'Abraham- nous enrichit, car il est la  
qui prévoient l'avènement de Vie.  
Celui qui ne serait pas seu- Et quand on a rencontré le  
lement le roi des Juifs, mais Christ, nos chemins ter-  
le Seigneur de l'Univers. restres ne sont plus les  
mêmes.

Et quand on a rencontré le Christ, nos chemins ter-  
restres ne sont plus les mêmes.

Al-je rencontré le Christ?  
Al-je seulement suivi son étoile, cherché à le rencon-  
trer?

La sagesse humaine conti- nue d'interroger ceux qui  
doivent interpréter la Parole consignée dans la Bible.  
Et toutes les recherches hu- maines aboutissent à une  
grande joie quand elles dé- couvrent enfin "Quelqu'un".

Jésus est encore un enfant, mais déjà les hommes lui  
donnent tout, car il est l'a- venir du monde: Trouver le  
Christ, c'est aussitôt se dépouiller de toutes nos  
réussites et nos succès (l'en-



**JOYEUX NOEL**

Puisse la Fête de Noël remplir vos coeur. Je satisfaction et d'heureux souvenirs.

Merci de votre appui constant.

Bonne Année

291 boul. Iberville  
REPENTIGNY

**dp** bijouterie  
esaulniers enrg  
581-1800



Puisse la beauté de Noël être une ins-  
piration pour vous et vous apporter de  
bons souvenirs et plus de bonheur à tous  
nos amis... sincère merci à tous!

Joyeux Noël - Bonne Année

**FOYER  
CANADIEN**

Gilles Cardinal Inc. UN MILLE DU  
29 Boul. JEAN-TALON PONT LE GARDEUR  
près rue Notre-Dame 581 3764  
REPENTIGNY



## La route de l'Emmanuel

Depuis plus de quatre mille ans,  
t'annonciaient les prophètes.  
Un jour, tu es venu, il y a bien longtemps,  
tellement longtemps que nous pensions que tu étais  
derrière nous.  
Et tu nous dépasses, Seigneur.  
Toi qui as voulu te faire homme, tu oublieras la  
chronologie?  
"Avant qu'Abraham fût, Je suis."  
Tu nous passes entre les doigts, Seigneur.  
Tu te refuses à te laisser prendre et tu ne  
t'arrêtes que pour que nous  
te reconnaissons  
à la fraction de ton pain, à la brûlure de ta parole.  
(Tu viens nous rassembler, Pierre Griollet).

## LA BONNE NOUVELLE

A peine vient-il en ce monde,  
que déjà on le rejette.  
Voilà, Seigneur, ton Fils:  
il n'a trouvé qu'une crèche!  
Nous qui célébrons Noël,  
fais que cet enfant-Dieu  
vienne nous déranger  
de nos réveillons,  
de nos cadeaux,  
de notre égoïsme.  
Fais que cet enfant pauvre et nu  
nous rappelle qu'il vient  
annoncer la Bonne Nouvelle  
aux pauvres, aux affamés,  
aux humiliés, aux persécutés,  
ceux-là même que nous regardons si peu,  
ou de si loin,  
alors que toute sa tendresse  
va vers eux,  
aujourd'hui et demain  
et pour les siècles des siècles.  
Amen.  
(P. Griollet. Tu viens nous rassembler.)



## PAIX

Puisse le miracle  
de Noël...  
et ses joies...  
remplir vos coeurs



Nous vous souhaitons  
beaucoup de bonheur

*Joyeux Noël  
Bonne Année*



**BETON PREPARE**  
**5 USINES**  
589-5711  
861-5873

L'ASSOMPTION

Meilleurs Voeux à tous nos clients

Votre fleuriste pour  
toutes occasions

581-2759

427 Notre-Dame, Repentigny

A TOUS MES CLIENTS ET AMIS  
**JOYEUX NOEL ET  
HEUREUSE ANNEE**

AMEUBLEMENT  
RAYMOND LANOIX ENRG.

73 rue Rivest,  
St-Paul l'Ermitte.  
581-2463

*En ce Noël, c'est avec une grande  
joie que nous offrons nos Bons Souhails  
de*

**Joie, Santé et Bonheur**  
*à vous et aux vôtres.*

*Joyeux Noël et Bonne Année*

*Nous vous remercions pour le plaisir  
que nous avons eu à vous servir.*

GALERIES



**MANUFACTURE D'HABITS**

332 boul. Notre-Dame des Champs,

(au pied du pont de Charlemagne)

Repentigny

581-4160



## ALDER

*Joyeux Noël*  
**luminaire électrique**



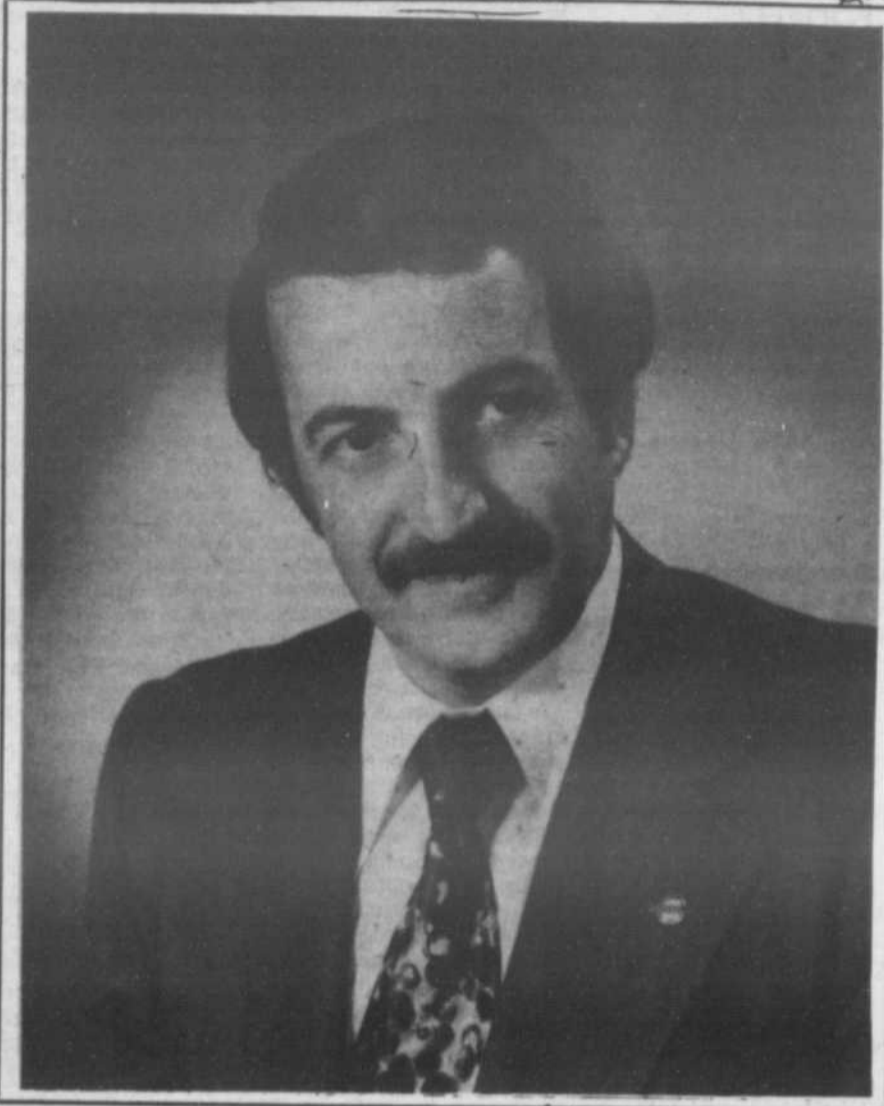
fixtures

et 150  
lampes  
sur pied  
exposées

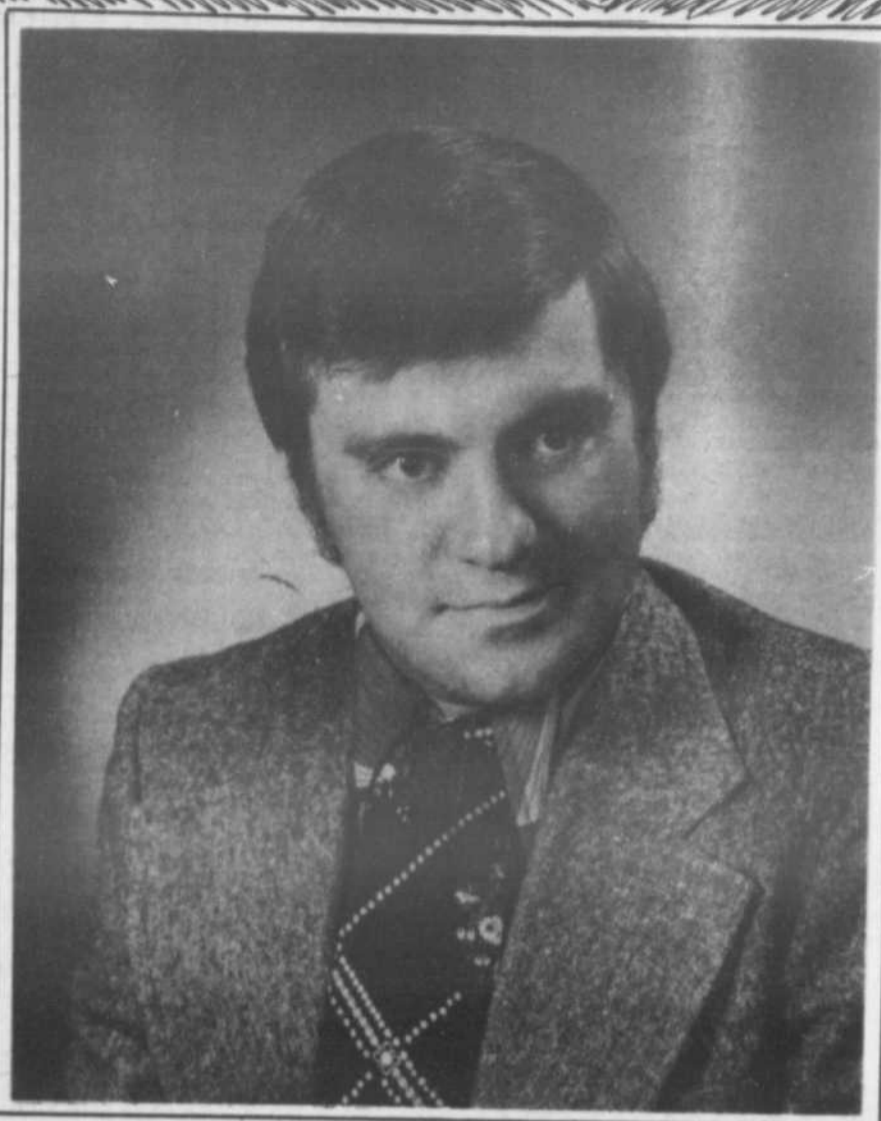
On possède toute  
la gamme des  
éléments de poêle  
et de tourneau,  
hotte de cuisine,  
ampoules de  
toutes sortes.



**ALDER LUMINAIRE ELECTRIQUE**  
**878 NOTRE-DAME, ST-SULPICE**  
**589-3824 589-3249**



*Marc Comtois*  
*Président*



*Antonin Belley*  
*Vice-Président, Dir. général,*  
*pièces et service*

*La direction et le personnel*

*désire offrir*

*leur Meilleux Voeux de bonheur*

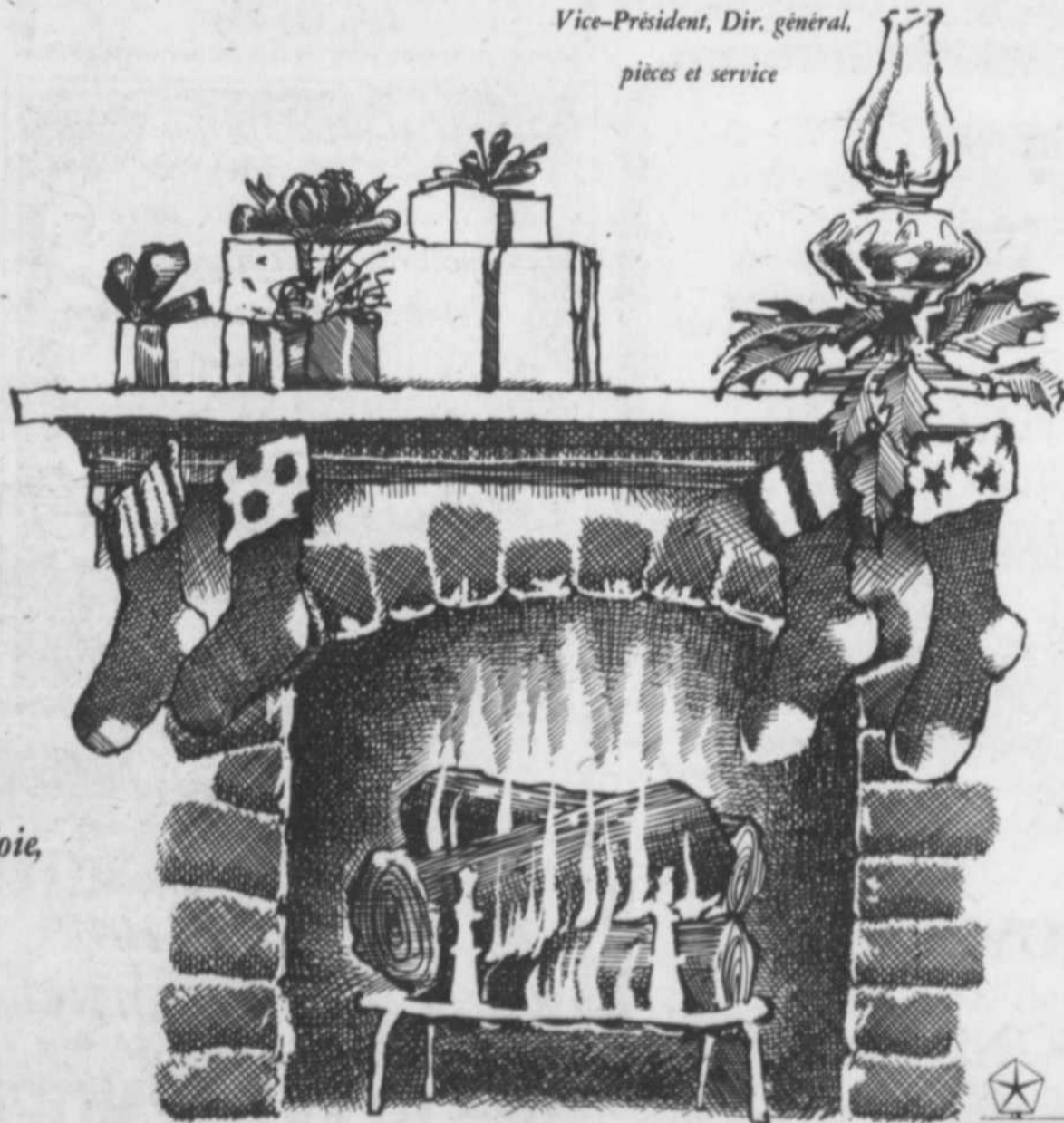
*à l'occasion de Noël*

*et du*

*Nouvel An.*

*Que ces jours soient remplis de joie,*

*et de bonheur complet!*



**MARSOLAIS**  
AUTOMOBILES MARSOLAIS (1977) LTEE

**646 BOUL L'ANGE-GARDIEN**  
**L'ASSOMPTION 589-5631**



# LE REVE (Martin Luther King)

C'est une race humaine désorientée qui va fêter Noël cette année. Nous n'avons la paix ni au-dedans, ni au-dehors. Partout, la peur harcèle les hommes pendant le jour et les hante pendant la nuit. Notre monde est malade de la guerre: partout où nous nous tournons, nous apercevons sa présence lourde de menaces. Et pourtant, mes amis, l'espérance de paix et de bonne volonté apportée à Noël à tous les hommes de bonne volonté ne peut plus être balayée comme le rê-

ve pieux de quelque utopiste. Oui, je suis personnellement la victime de rêves avortés, d'espoirs sacrifiés, mais, malgré tout cela, j'ai encore fait un rêve, parce que dans la vie, il ne faut jamais se résigner.

Je fais le rêve que les hommes, un jour, se lèveront et comprendront enfin qu'ils sont faits pour vivre ensemble comme des frères.

Je fais encore le rêve, ce matin, qu'un jour cha-

que noir de ce pays, chaque homme de couleur dans le monde entier, seront jugés sur leur valeur personnelle plutôt que sur la couleur de leur peau, et que tous les hommes respecteront la dignité de la personne humaine.

Je fais encore le rêve qu'un jour les industries moribondes des Appalaches reprendront vie, que les ventres vides du Mississippi seront remplis, que la fraternité sera un peu plus que quelques mots à la fin d'une prière, qu'elle sera, bien au contraire, le premier sujet à traiter dans

chaque ordre du jour législatif.

Je fais encore le rêve qu'un jour la justice ruissellera comme l'eau, et la droiture comme un fleuve puissant.

Je fais encore le rêve aujourd'hui que dans toutes les hautes sphères de l'Etat et dans toutes les municipalités entretont des citoyens élus qui rendront la justice, aimeront la pitié et marcheront humblement dans les voies de leur Dieu.

Je fais encore le rêve qu'un jour la guerre prendra fin, que les hommes trans-

formeront leurs épées en socs de charrue et leurs lances en ébranchoirs, que les nations ne s'élèveront plus les unes contre les autres et qu'elles n'envisageront plus jamais la guerre.

Je fais encore le rêve qu'un jour l'agneau et le lion s'étendront près de l'autre, que tous les hommes s'assoieront sous leur treille et leur figuier, et que personne n'aura plus peur.

Je fais encore le rêve aujourd'hui que toute vallée sera exhaussée, que toute montagne et toute colline seront abaissées, que les chemins raboteux seront aplanis et que les chemins tortueux seront redressés, que la gloire de Dieu sera révélée, et que toute chair, enfin réunie, la verra.

Je fais encore le rêve que, grâce à cette foi, nous serons capables de repousser au loin les tentations du désespoir et de jeter une nouvelle lumière sur les ténèbres du pessimisme. Oui, grâce à cette foi, nous serons capables en hâter le jour où la paix régnera sur la terre et la bonne volonté envers les hommes.

Ce sera un jour merveilleux, les étoiles du matin chanteront ensemble et les fils de Dieu pousseront des cris de joie.

ce temps nouveau que le message de Noël doit apporter une joie enchantée, car il s'agit du mystère de Dieu fait homme. Il s'agit donc bien de l'homme. Croire à l'Incarnation de Dieu, c'est demeurer convaincu que le Dieu vivant s'intéresse à l'homme - en dépit de la distance infinie qui le sépare de nous. Dieu considère sérieusement l'homme bien qu'il ne soit que néant devant lui qui est tout. Dieu le considère même sérieusement dans sa perte coupable, dans la misère où il s'est mis lui-même.

A vrai dire, c'est justement cette vérité qui paraît si dure à croire à l'homme de l'époque prométhéenne. Car elle implique la reconnaissance de sa propre incapacité à se sauver. L'homme ne peut admettre qu'il ne puisse recevoir son salut que d'"en haut". Ainsi le message de Noël n'est-il pas pour lui une "rumeur étrangère". Il est heurté et pierre d'achoppement pour lui. Et même s'il célèbre la fête avec des lumières, des chants et des dons, celui qui voit plus profondément aperçoit combien peu il y a

la vraie foi de Noël derrière cette façade.

Mais celui qui surmonte le scandale, celui qui ne fuit pas la voix de sa conscience, laquelle le convainc de sa faute, et qui avoue que personne ici-bas (et lui-même moins que personne) ne peut lui enlever cette faute, celui-là fait une découverte propre à enchanter justement notre temps. Dans le mystère de la sainte nuit, Dieu cherche l'homme plus encore que celui-ci ne se cherche lui-même.



Meilleurs  
Voeux  
à  
l'occasion  
de Noël  
et de  
la Nouvelle Année

Mario Payette

**TRUST GÉNÉRAL**

**Joyeux Noël et Bonne Année**



**PIECES D'AUTOS JACOB** Enr.

TOUS GENRES DE PIÈCES D'AUTOS  
OUTILS DE TOUS GENRES

3185 boul. St-Charles, Lachenaie  
Tél.: 471-3842



La Direction de  
**L'ARCHEVEQUE & RIVEST** Ltée

Entrepreneurs généraux et de  
**PLACE MARSEILLE**

remercient sincèrement leurs clients  
et amis et leur souhaitent un

Sincère merci pour votre  
encouragement durant  
l'année qui se termine.

Nous vous offrons nos  
Meilleurs Souhaits  
de la saison

**Ménard Radio & Télévision**  
333 rue St-Etienne, l'Assomption  
589-3226

## Le Christ dévoile les pensées du coeur

Ce vieillard Siméon, cette vieille femme Anne, ont reçu dans Jésus enfant la présence de la faveur divine. Leur sagesse lentement accumulée avait conservé toute disponibilité à l'événement. Ils manifestaient ainsi la jeunesse de leur coeur.

N'est-ce pas l'occasion de vérifier notre comportement à l'égard des vieillards?

Aux jours de notre jeunesse, acceptons-nous comme eux, comme le Christ à Nazareth, de nous "remplir de sagesse"?

Peut-on s'émerveiller de nous, comme Joseph et Marie devant Jésus?



**JOYEUX NOEL et une BONNE ANNEE**

Maurice RIVEST, président  
Hervé L'ARCHEVEQUE, vice-président  
Charles-Emile RIVEST, secrétaire  
Roch PROVOST, contrôleur

655, boul. Iberville  
REPENTIGNY  
581-4480



La Direction et le Personnel s'unissent pour vous souhaiter un

**JOYEUX NOEL et une BONNE et HEUREUSE ANNEE**

166, rue Notre-Dame Repentigny  
581-1370

**GARANTIE A VIE - INSTALLATION GRATUITE**



## Et l'étoile les précédait **L'humanité de Dieu**

Conduis-moi, douce Lumière,  
A travers les ténèbres qui m'encerclent.  
Conduis-moi, Toi, toujours plus avant!  
La nuit est d'encre  
Et je suis loin de la maison.  
Conduis-moi, Toi, toujours plus avant!  
Garde mes pas: je ne demande pas à voir déjà  
Ce qu'on doit voir là-bas: un seul pas à la fois  
C'est bien assez pour moi.  
Je n'ai pas toujours été ainsi  
Et je n'ai pas toujours prié  
Pour que Tu me conduises, Toi, toujours plus avant.  
J'aimais choisir et voir mon sentier; mais maintenant:  
Conduis-moi, Toi, toujours plus avant!  
Si longuement ta puissance m'a béni:  
Sûrement elle saura encore  
Me conduire toujours plus avant  
Par la lande et par le marécage,  
Sur le rocher abrupt et le flot du torrent  
Jusqu'à ce que la nuit s'en soit allée...

Conduis-moi, douce Lumière,  
Conduis-moi, Toi, toujours plus avant!

(Newman)

### L'Humanité de Dieu

Seigneur Dieu,  
Tu nous as envoyé ton fils  
merveille d'humanité et d'amour,  
parole qui libère  
et crée un espace nouveau;  
là où Il vient  
la vie n'est plus obscure ni angoissante.  
Nous T'en prions:  
qu'en chacun de nous  
sa vie grandisse,  
que nous ne soyons plus enlisés dans le désarroi  
ni possédés par le doute et la discorde  
mais remplis de foi et de courage,  
de simplicité et de paix.

(Oosterhuis, Quelqu'un parmi nous)

Noël ne serait-ce pas cela?  
Il est venu,  
Il est là.

Pas pour être le bouche-trou  
de nos ignorances,  
pas pour changer, par miracle,  
la condition du monde.  
Il est là,  
pour partager, et comprendre, et soupeser,  
Il est là,  
et cela change tout,  
Il s'intéresse à moi.  
Je compte pour lui.  
Sa seule présence,  
son incroyable présence,  
ne me dit-elle pas  
qu'il a un projet pour moi,  
pour nous, pour chacun de nous?  
A quoi Dieu sert-il?  
Comment répondre?  
Mais Il est là,  
et nous savons à quoi sert la vie.

(J. Hamaidé et C. Duchesneau, Un peuple libéré).

## Le pays du Christ

Au temps du Christ, la Palestine est un petit pays de 220 km de long, sur 150 de large, à peu près la superficie de quatre ou cinq départements français.

Elle est située en Asie et elle est limitée, au nord par la Phénicie et la Syrie, à l'est par le fleuve du Jourdain, au sud par l'Idumée et les déserts qui bordent l'Égypte, et à l'ouest par la Méditerranée.

Le Jourdain est un petit fleuve de 160 km qui coupe la Palestine et se jette dans la mer Morte (la mer la plus salée du monde) dont le niveau est de 393 mètres au-dessous du niveau de la Méditerranée.

La Palestine se compose de trois provinces, la Galilée dans le Nord, la Samarie au centre, et la Judée dans le Sud.

Les villes principales sont, en Judée: Jérusalem, la capitale; qui a probablement plus de 100,000 habitants, Bethléem, Jéricho; en Samarie, Sichem, Sichar; en Galilée, Nazareth, Cana, Naïm.

En Galilée se trouve le lac de Tibériade. Il mesure environ 20km de long sur 10 de large; sa profondeur est de 40 à 50 m. et son niveau est à 208 m. au-dessous de celui de la Méditerranée. La pêche est une source de revenus pour la région, car ses poissons sont renommés jusqu'en Europe. Sur ses bords, on a les villes de Tibériade, de Magdala, de Caparnaüm, et tout à côté celles de Bethsaïde et de Corozaim.

La Palestine a été conquise par les Romains en l'an 63 avant Jésus-Christ.

En 39, Hérode le Grand, roi de l'Idumée, obtient du Sénat romain de pouvoir annexer la Palestine et de prendre le titre de roi des Juifs. Lorsqu'il meurt, en l'an 4, ses Etats sont partagés entre ses trois fils, Archélaus, Antipas et Philippe.

A l'époque des événements rencontrés par les Évangiles, entre les années 27 et 30 de l'ère chrétienne, il n'y a pas eu beaucoup de changements; Philippe est toujours le roi de l'Idumée et de la Trachonitide, les provinces du Nord-Ouest, et sa capitale est Césarée de Philippe.

Hérode Antipas est toujours le roi de la Galilée et de la Pérée, région située de l'autre côté du Jourdain; c'est

devant lui que le Christ est amené au moment de sa mort, mais il habite habituellement la ville de Tibériade.

Archélaus, l'ainé, n'a régné que dix ans sur la Samarie, la Judée et l'Idumée, de l'an 4 avant l'ère chrétienne. A cette époque, il est exilé en Gaule, à Vienne, près de Lyon.

Alors ses Etats sont administrés par un "procurateur" romain. De l'an 26 à l'an 36, l'administrateur du protectorat est Ponce Pilate. C'est lui qui fait le procès du Christ. En 36, il est cassé de sa fonction et exilé en Gaule, lui aussi.




**ELECTROLUX**  
(CANADA)  
LIMITED - LIMITÉE

*Joyeux Noël  
à tous nos clients  
et amis  
L'équipe de  
Repentigny*

**585-1007  
142 Notre-Dame  
A REPENTIGNY**

Qu'il nous soit permis en cette fin  
d'année de vous remercier bien  
chaleureusement de votre constant support  
et de nous joindre à  
tout notre personnel pour vous offrir nos  
**MEILLEURS VOEUX**  
pour un **JOYEUX NOEL**  
et une  
**BONNE ANNEE**



**Quincaillerie Maurice Thouin**  
142 Notre-Dame, Repentigny 585-1070

# la banque d'ici.



banque provinciale

*En cette période  
des Fêtes, le temps  
est venu de vous  
exprimer nos vœux  
les plus sincères d'un  
Joyeux Noël  
et d'une  
Prospère Année*

Donald Massé, directeur  
100, boulevard Brien,  
Repentigny.

Jacques Denis, directeur  
155, rue Notre-Dame,  
Repentigny.

Jean-Claude Loranger, directeur  
48, rue Leblanc,  
L'Épiphanie.

## Conseils de santé et de sécurité pour le temps des fêtes

par Agathe Légaré

L'arbre de Noël peut vous passer « un beau sapin ». De nombreux bébés se retrouvent à l'hôpital chaque année pour avoir croqué des boules de Noël ou des crochets. Si votre enfant en est à l'âge où on se met tout dans la bouche, montez et démontez l'arbre en son absence et placez si possible les boules hors de sa portée. Par ailleurs, certains incendies et les brûlures conséquentes sont provoqués par les enfants qui s'amuse à allumer et éteindre les bougies en jouant avec des

prises de courant défectueuses. Il suffit d'un court-circuit pour faire flamber l'arbre et les vêtements des enfants. Vérifiez donc votre installation électrique ou surveillez de près les « jeux d'éclairage » des enfants surtout quand le sapin commence à sécher et tourne du vert au grisâtre.

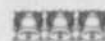


Si vous êtes prédisposé aux indigestions (malaise du foie et de l'estomac), évitez de manger trop gras et d'abuser du vin. Si vous ne

portez pas la boisson, si vous savez que le troisième verre sera de trop, arrêtez-vous au deuxième.

La neige ramène les « pelleteux », les sportifs débutants de 50 ans... les crises d'angine et les infarctus. Ménagez votre cœur, évitez de pelleter votre entrée immédiatement après un gros repas. D'autre part, si à 50 ans ou plus, vous n'avez jamais pratiqué aucun sport, allez-y doucement et progressivement au moment d'étréner vos skis ou vos raquettes. Mieux: faites-vous examiner pour savoir si le cœur et les poumons sont toujours en bon état.

L'alcool provoque, on le sait, 40% des accidents mortels de la route. Mais il ranime aussi l'esprit querelleur. Chaque année, l'hôpital voit défiler la cohorte des bagarreurs blessés au temps des fêtes, souvent au cours d'une réunion de famille. Évitez donc de trinquer trop fort si votre « cher beau-frère » est aussi de la fête ou si vous en avez gros sur le cœur contre tous et chacun. Mieux vaut s'expliquer à froid... et à jeun.



Le temps des fêtes voit une nuée de motoneigistes s'abattre sur les sentiers du Québec, quelquefois les uns sur les autres ou contre

les arbres ou des poteaux. Pour prévenir les accidents, lisez attentivement le « Guide du motoneigiste » préparé à votre intention par le ministère des Transports. Vous pouvez en obtenir un exemplaire gratuit en écrivant simplement au: Ministère des Transports, Direction des communications, Place Haute-Ville, 700 est Boul. Saint-Cyrille, Québec G1R 5A9.

## FLEURISTE AUX QUAT'SAISONS

585-2280

671B, Notre-Dame, Repentigny

BOUTIQUE CHEMIN DU ROY  
MINI CENTRE DESLAURIERS

Réservez dès maintenant vos plantes pour les Fêtes

- Centre de table
- Plantes vertes
- Azalées
- Fleurs séchées
- Poinsettias

*A l'occasion des Fêtes  
Voeux Joyeux pour Noël.*



A TOUS NOS CITOYENS

VILLE DE L'ÉPIPHANIE

M. le maire Pierre Philibert

Les conseillers M.M. Marcel Pimparé

Jean Amireault Léo-R. Chartrand

Guy Fullum Laurent Bériault Paul Forest

## La Vierge au lavoir

La Vierge Marie,  
La Mère de Dieu,  
Sort au beau matin  
De sa métairie;

Et va, sous le pont,  
Pour laver ses langes,  
Tandis que les Anges  
Gardent le poupon.

Quel plaisir d'entendre  
Le battoir brillant!  
Joseph diligent  
Se hâte d'étendre,

Ruiselant encore  
Parmi les prunelles  
Et les pimprenelles,  
La toile au coin d'or.

Sur la branche claire  
L'oiseau curieux  
De ses petits yeux  
Le regarde faire.

Sous les airs tremblants  
La rivière chante,  
Et sa paix enchante  
Les peupliers blancs.

Saint-Pierre, des Cieux  
Ouvrez votre porte:  
Voici qu'on apporte  
L'enfant gracieux.

Et la Vierge blonde  
Comme l'orient  
Embrasse en riant  
Le Maître du monde.

Gabriel VICAIRE



*«don't rent, Chrysler, c'est nous autres»*

*La direction et le personnel de*

*Vincent Forgues Automobile Inc.*

*et de*

*Noma Auto Location*

*vous souhaitent un*

JOYEUX  
NOËL  
ET  
BONNE  
ANNÉE



VINCENT  
**Forgues**  
AUTOMOBILES INC.

642-7411

15949 EST. RUE SHERBROOKE,  
POINTE-AUX-TREMBLES

Seigneur, tu es présent au milieu de nous  
 et tu nous invites à ta table.  
 Nos joies sont tes joies, nos fêtes sont tes fêtes.  
 Donne-nous un coeur capable de se réjouir.  
 Permetts-nous de nous rencontrer ici;  
 d'être heureux ensemble.  
 Alors nous pourrions nous rencontrer aussi  
 dans le quotidien de notre vie  
 et, peu à peu, toute l'existence humaine deviendra une fête.  
 Nous te le demandons par Jésus-Christ ton Fils  
 notre Seigneur.

(P. Grostefan, Dieu pour locataire)

## ENCORE...!

Seigneur,  
 Noël est encore là!  
 Et j'ai bien de la difficulté,  
 Cette fois encore,  
 A en faire  
 Quelque chose de nouveau,  
 Un événement dans ma vie!  
 Que veux-tu?

Il y a tellement de fois  
 Que je fête Noël!  
 Pourrais-tu me rappeler,  
 Simplement,

Comme le dit Ferrat,  
 Que la centième fois

Qu'on ouvre les bras,  
 Que la centième fois  
 Que l'on dit "Je t'aime",  
 C'est toujours  
 La première fois,  
 Et que Noël,  
 Eh! bien, c'est ça!

Céline Lebel

Dieu notre Père,  
 Dans un sourire d'enfant,  
 nous devinons  
 toute la promesse du monde;  
 fais donc  
 que devant cet enfant de Noël  
 nous vivions  
 non seulement les promes-

ses,  
 mais aussi les réalités:  
 Dieu se faisant homme,  
 Dieu se faisant proche,  
 Dieu se faisant pauvre,  
 Dieu se faisant sauveur,  
 en Jésus Christ ton Fils,  
 venu pour notre salut  
 et pour te rendre salut  
 et pour te rendre gloire,  
 aujourd'hui et demain  
 et pour les siècles des siècles.  
 Amen.

(F. Griolet, Tu viens nous rassembler).



Seigneur, plus que de pain, nous avons besoin  
 d'une parole d'espérance.  
 Tu as fait alliance avec nous,  
 Tu es devenu l'un d'entre nous.  
 Aide-nous à te faire confiance.

Donne-nous de croire que tu fais partie de nous  
 et que nous faisons partie de toi...  
 et que nous sommes faits pour toi,  
 aujourd'hui et pour les siècles des siècles.  
 (P. Grostefan)




Sous la forme d'un "tout-petit" entre les bras de sa mère,  
 conformément à la grande loi de naissance,  
 Vous avez pris pied dans mon âme d'enfant, Jésus.  
 Et voici que, répétant et prolongeant en moi  
 le cercle de votre croissance à travers l'Eglise,  
 voici que votre humanité palestinienne  
 s'est peu à peu épanouie, de toutes parts,  
 comme un iris innombrable  
 où votre Présence, sans rien détruire,  
 pénétrait, en la suranimant,  
 n'importe quelle autre présence autour de moi.

(Teilhard de Chardin, Comme un iris).

**Joyeux Noël** BUR.: 581-6629  
**ALUMINIUM REPENTIGNY** MARCEL GIRARD  
 VENTE, INSTALLATION  
 REVETEMENT, PORTES, FENETRES, AUVENTS.  
 Estimation gratuite  
 208 Gamelin Repentigny

**AU ROYAUME DU BAMBIN**

*Voeux et souhaits très sincères en cette période de réjouissances.*  
*Merci de l'appui apporté durant cette année qui s'achève.*

La direction,  


**333 BOUL. L'ANGE-GARDIEN, L'ASSOMPTION**  
**589-5554**



MAIRE:  
 M. Léo JACQUES

Le Maire, les Conseillers et le Personnel  
 de la Ville de l'Assomption sont heureux à l'occasion  
 des Fêtes d'offrir à toute la population leurs meilleurs  
 voeux de Bonne Heureuse et Prospère Année Nouvelle

**DIRECTION GENERAL DES GREFFES**

M. Marius SAVOIE, Directeur Général Greffier  
 Mlle Brenda BERNARD, Assistante-Greffier

**SERVICE DE LA TRESORERIE**

M. Jacques-L. LEGER, o.m.a.

**SERVICE DE LA POLICE**

M. Camille VENDETTE, Chef de Police

**SERVICE DES INCENDIES**

M. Pierre GIGNAC, Chef des Incendies

**USINE DE FILTRATION**

M. Donat LACOMBE, Surintendant

**SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

M. Rémi CARIGNAN, Surintendant

**SERVICE DE LA RECREATION**

M. Harold Lorne LEVAC, Directeur

**URBANISTE ZONAGE**

Robert DENOMME, Technicien  
 en Architecture.



L'HIVER, ON SE PREPARAIT POUR LES AUTRE SAISONS! Sitôt les récoltes terminées,

**Meilleurs VOEUX**  
A tous  
Joyeux Noël et  
Bonne et Heureuse  
Année à tous



**Boucherie Pierre Racine**  
555 B. Notre-Dame, St-Paul l'Ermité  
Centre professionnel.  
Coupe française Prix spéciaux pour congélateur  
Rouge A1 Charcuterie

**MARCHE RACINE** Super Dépanneur  
445 boul. Lacombe, Plaza St-Paul,  
St-Paul l'Ermité  
Ouvert 7 jours par semaine de 9h à 11h p.m.  
BIERE ET CIDRE

## Noël, présence du Christ à toute la vie humaine

"Je suis là je suis près de toi. Je suis ta vie, je suis ton temps terrestre. Je suis la grisaille de ton quotidien: et tu refuserais de la supporter? Je pleure tes larmes; pleure donc à ton tour les miennes, mon enfant. Je suis ta joie: et tu craindrais d'être joyeux? Depuis que j'ai pleuré, vois-tu, c'est l'attitude de la joie devant la vie qui est la plus conforme à la réalité."

"Je suis là. Et je ne quitterai plus votre monde, mē-

me si vos yeux ont cessé de me voir. Ah! pauvre homme qui fêtes Noël, tu n'as qu'une chose à dire à tout ce qui existe et à tout ce que tu es; et cette chose, dis-la-moi à moi-même: "Tu es là. Tu es venu. Tu es venu au coeur de toutes choses. Jusque dans mon âme. Tu as même franchi le mur de mon arrogance mauvaise, qui voudrait refuser ton pardon" Oui, contente-toi de me dire, pour que ce soit aussi Noël pour toi: "Tu es là." Ou plutôt ne dis

rien; il suffit que je sois là. Et je suis toujours là, car, depuis ma venue en ce monde, rien ni personne ne viendra jamais à bout de mon amour.

"Je suis là. C'est Noël. Allons, allumez les bougies!

Elles ont plus de droit que toutes les ténèbres! C'est Noël. Et Noël ne passe pas, c'est éternellement Noël."

Karl Rahner

## LE TEMPS DE NOEL

César-Auguste, Quirinius...L'histoire est là, non la légende. Le Christ est vraiment venu partager notre vie. Ce n'est pas un mythe admirable qui serait "au-dessus" de nous, et nous ne serions pas "dedans".

De Galilée en Judée, ce long trajet d'une femme enceinte, c'est notre vie à chacun, à chacun dans sa vil-

le". Le Christ est en nous et nous ne le voyons pas. Mais nous allons vers lui, et c'est nous alors qui na-

trons au monde de Dieu. Laisse-toi envahir par la grande joie de Noël: il est à jamais au milieu de nous, celui qui est la Gloire de Dieu et la Paix des hommes.

Auprès de qui pourras-tu, ces jours-ci, rayonner la joie de Noël?



Joyeux Noël Bonne Année  
à toute notre clientèle  
**MAGASIN HAMELIN**  
"de tout pour la famille"  
40 rue Leblanc, l'Epiphanie  
Tél.: 588-3386



Nous nous unissons  
pour vous offrir  
nos meilleurs voeux de  
**Joyeux Noël**

et une  
**HEUREUSE ANNEE**

**LEROUX, LEROUX, NANTEL,  
PAPIN & ASSOCIES**  
INGENIEURS CONSEILS

Les Estimateurs Professionnels  
Leroux, Beaudry, Picard et Associés Inc.

110, Place Crémazie, suite 220  
384-4220

MONTREAL-RIMOUSKI-HULL-TROIS-RIVIERES



Malibu Classic Estate

La direction et le personnel  
souhaitent  
à tous leurs clients et amis  
un Joyeux Noël  
et Bonne Année



**dumoulin  
auto**

VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET - OLDSMOBILE  
160, L'ANGE-GARDIEN, L'ASSOMPTION

589-4717

# Les meilleurs bois pour la traditionnelle bûche de Noël

Rien n'est plus agréable à cette époque de réjouissances que de s'installer confortablement devant un bon feu de bois pétillant et de laisser libre cours à ses rêveries. Pourquoi pas, par exemple, dans ces moments de détente, songer aux belles traditions de Noël?

Vous n'ignorez pas que quelques-unes de nos coutumes les plus attachantes remontent à l'époque où nos ancêtres devaient affronter le plus grand des problèmes, le chauffage. Il leur fallait trouver un substitut aux chauds rayons du soleil afin de se réchauffer durant l'hiver. La brève période de l'éclairage diurne en solstice d'hiver les terrifiait particulièrement. Pour conserver un peu de cette chaleur d'un soleil à son déclin, ils allumaient des feux réconfortants, puis, lorsque les jours allongeaient sensiblement, ils se livraient à des célébrations, croyant avoir réussi à rendre vie à l'astre du jour.

La bûche de Noël d'aujourd'hui et même les lumières de nos arbres de Noël semblent être des vestiges de ces anciennes célébrations. Avec le temps, la crainte du solstice d'hiver est disparue et le rite du feu, au cours des siècles, a revêtu, peu à peu, un caractère plus élaboré, dont la forme varie d'un pays à l'autre.

**Vieille coutume anglaise**  
En Angleterre, par exemple, on brûlait souvent à Noël des fagots de frêne. C'était un gage de bonheur et la coutume voulait que chaque jeune fille ait le sien. Celle dont le fagot s'embrasait le premier était destinée à être la première à se marier. Cette tradition, comme celle de la bûche de Noël, est encore observée à certains endroits.

En Grèce, la bûche qui brûle a un aspect romantique d'un autre genre. Deux amoureux lancent dans le feu deux feuilles d'olivier, l'une pour le garçon, l'autre pour la jeune fille. Si les feuilles s'enroulent mutuellement dans leur direction, le couple est destiné à vivre de nombreuses années de bonheur. Si l'enroulement se fait dans un sens contraire, il se peut que l'opposé se produise. Si, toutefois, les feuilles brûlent rapidement en se tordant, on en conclut que l'amour embrase le couple et c'est apparemment ce qu'il y a de plus souhaitable.

Une légende tzigane veut que le houx et le lierre conservent leur feuillage en récompense d'avoir voilé des regards indiscrets la naissance du Christ.

Par contre, le frêne est brûlé parce qu'il n'a pas pris à cette bonne action.

**Quel bois choisir?**

Vous pouvez accroître le plaisir que vous procure le feu de la bûche de Noël si vous apprenez à connaître les différents bois de chauffage afin de préparer dans votre foyer des flambées qui conviennent à vos goûts, à votre fantaisie.

D'après ceux qui ont fait des recherches sur les pro-

priétés de combustion du bois, vous pouvez choisir entre différents feux qui vous donneront soit des étincelles et des pétilllements, soit des flammes violentes répandant beaucoup de chaleur ou encore de faibles leurs rayonnant une douce chaleur. Les résultats dépendent de la sorte de bois utilisé, puisque les bûches varient selon les essences ligneuses.

Parmi les bûches préférées des amateurs de feux de foyers, il faut mentionner d'abord celles de pommier. Le bois de cet arbre fruitier exhale un arôme dont on ne se fatigue jamais et produit des flammes dansantes avec des flammèches et une bonne chaleur. Alors, si vous avez un vieux pommier, victime des insectes ou des maladies, qui ne vous donne jamais de récolte comestible, voilà un excellent moyen d'en tirer profit. Peut-être préférerez-vous, au contraire, humer l'encens plus capiteux des résineux, tels le pin blanc ou le sapin baumier?

Il est conseillé de choisir du bois à haute teneur en humidité pour une flambée avec des craquements, pétarades et giclements d'étincelles. Aucun bois, incidemment, ne pétarade autant que le catalpa. Il faut prendre la précaution de bien le masquer avec un écran ignifuge avant d'allumer le foyer. Le bois de catalpa n'est pas toujours facile à se procurer puisqu'on le rencontre surtout sur les

propriétés privées et dans les parcs municipaux.

**Un bon combustible**

La norme généralement adoptée quant à la combustibilité est la suivante: plus

le bois est lourd, plus il donne de chaleur. Ainsi, les meilleurs bois sont le chêne blanc et le noyer. Une corde de l'un ou de l'autre de ces essences donne au-

tant de chaleur qu'une tonne de charbon. La corde est une pile de bois de 4 pieds x 8 pieds. Viennent ensuite le hêtre, le bouleau l'éclaircie à suivre, le chêne rouge, le frêne blanc et le pommier. L'orme fournit beaucoup de chaleur, par contre il se consume très lentement.

Il existe autant de méthodes d'allumer un feu qu'il y a de sortes de bois. L'une des méthodes les plus simples consiste à placer une grosse bûche à l'arrière de l'âtre que retiennent

les chenets. Puis, vous mettez le feu à de petit bois d'allumage (brindilles, etc.), à l'avant des chenets, après avoir pris la précaution d'empiler des petites bûches au-dessus.

Presque tous les arbres vous donneront du bon bois de chauffage, pourvu que vous lui laissiez le temps de vieillir et de sécher, ce qui varie avec les espèces. Certaines, comme l'orme, ont besoin de plus d'un an d'entreposage avant d'être suffisamment sèches pour brûler dans un foyer.



**Un Noël idéal,  
l'Année la plus  
heureuse!**

**M. Gilles Leclerc**  
Propriétaire


**Leclerc Réparations Enrg.**

A tous nos clients  
nous désirons offrir  
nos Meilleurs Voeux à l'occasion de


**NOËL**

R. Renaud, directeur  
Ainsi que tout le personnel

Nos bureaux seront fermés les jours suivants:  
24-25-26-27 décembre 31 décembre et 1er, 2 janvier


**Trust Royal**  Place Repentigny 581-7252

**A. E. LE PAGE**  
IMMEUBLES WESTMOUNT REALTIES




*De notre Entreprise,  
vous parviennent  
tous les Souhails  
de la Saison des Fêtes,  
afin que notre joie  
s'associe à la vôtre,  
d'un océan à l'autre.*

*Merci à notre  
distinguée clientèle.*



Gilles Pépin



Lise Lacas

L'ARTISAN, Supplément de Noël, le 21 décembre 1977 / 31

# C'est NOËL tous les jours

C'est Noël, chaque fois qu'on essuie une larme dans les yeux d'un enfant.

C'est Noël, chaque fois qu'on dépose les armes,

chaque fois qu'on s'entend.

C'est Noël, chaque fois qu'on arrête une GUERRE, et qu'on ouvre ses mains.

C'est Noël, chaque fois qu'on force la MISERE à reculer plus loin.

C'est Noël, sur la terre CHAQUE JOUR, car NOEL, ô mon frère, c'est l'AMOUR.

C'est Noël, quand nos coeurs oubliant les OFFENSES, sont vraiment fraternels.

C'est Noël, quand enfin se lève l'ESPERANCE d'un amour plus réel.

C'est Noël quand soudain se taisent les MENSONGES faisant place au bonheur.... et qu'au fond de nos vies la SOUF-FRANCE qui ronge trouve un peu de DOUCEUR.

C'est Noël sur la terre CHAQUE JOUR, car Noël, ô mon frère, c'est l'AMOUR.

C'est Noël dans les yeux du PAUVRE, qu'on visite sur son lit d'hôpital.

C'est Noël dans le coeur de tous ceux qu'on INVITE pour un bonheur normal.

C'est Noël dans les MAINS de celui qui PARTAGE AUJOURD'HUI notre PAIN.

C'est Noël, quand le gueux oublie tous les OUTRAGES et ne sent plus sa faim.

C'est Noël sur la terre, CHAQUE JOUR.... car NOEL, O MON FRERE, c'est l'AMOUR.....



Joyeux Noël

&

Bonne Année

à tous nos amis de la région qui ont contribué à l'ouverture de notre nouveau commerce

**L'Achiganoise**

24 boulevard Rémi-Henri,  
St-Roch de l'Achigan

Air climatisé, bar, danse, spectacle peut accommoder de 50 à 350 personnes. Pour toutes occasions : 588-4200 588-5303

POUR VOS BANQUETS, NOUS Y METTONS LE PAQUET!



Les Réceptions  
**monic Inc.**

La Direction et l'Equipe des Joueurs tiennent à remercier sincèrement leurs fidèles supporters, et profitent de l'occasion pour leur offrir leurs Meilleurs Voeux de Joie, Santé, Prospérité pour la Nouvelle Année.



Bonne et  
Heureuse Année  
**LES OLYMPIQUES DE REPENTIGNY**

**JOYEUX NOEL**  
**BONNE ANNEE A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS**

20 ANS DE SERVICE DANS LA REGION

**ARTHUR CHASSON**  
509 BOUL. LACOMBE,  
ST-PAUL L'ERMITE 581-3870 - 1

Du bonheur,  
de la santé,  
de la gaieté

**TOUT ÇA POUR NOEL**

**Quincaillerie**  
FONTAINE 585.4405

SERVICE DE LOCATION

A tous nos clients & amis nos voeux les plus sincères à l'occasion d'un



Joyeux Noël  
et  
une très  
Bonne Année  
1978

BUREAU ETABLI DEPUIS 1938

**CLEMENT PHILIBERT & FILS**  
**ASSURANCES LTEE**

Courtier en assurances  
37 rue Leblanc, l'Epiphanie  
Tél.: 588-5555

**provibec**

Joyeux Noël.  
à tous nos clients et amis!

**MARCHE CENTRAL**

Fernand Lafortune prop.

VIANDES DE CHOIX  
EPICERIE • FRUITS • LEGUMES

138 rue Des Sulpiciens  
l'Epiphanie

Tél.: 588-2561

# Bénévoles... à Noël!

Dans plusieurs hôpitaux du Québec, le service des bénévoles joue un rôle important. C'est celui de l'amour personnel, de la bienveillance envers

cette personne souffrante.

Dans notre société technologique, les personnes, surtout les malades risquent de devenir des victimes

numérotées et sans âme...

Mais les bénévoles sont là! Elles apportent un sourire, elles savent écouter, elles rendent service sans compter. Elles remplissent un rôle chrétien de haute valeur.

"J'avais faim", nous dira le Seigneur, j'avais faim de nourriture, mais surtout de considération, de respect, d'affection, j'avais faim d'être reconnu, et traité comme une personne humaine, et non comme un robot, et vous m'avez donné à manger."

"Seigneur, quand est-ce que nous vous avons rencontrés et que nous vous avons traité si

numairement?

"Chaque fois que vous l'avez fait à l'un de ces petits, de ces pauvres, de ces malades, dans les hôpitaux ou dans vos foyers, c'est à Moi que vous l'avez fait. Venez, les bénis de Mon Père, venez jouir du bonheur éternel."

Bénévoles - non substitués des employés réguliers et payés - vous remplissez dans les hôpitaux québécois un service humanitaire par excellence.

Votre présence amicale tue l'ennui et l'angoisse. Votre regard affectueux peut hâter le mieux-être, parfois la guérison. Vous conservez chez les

grands malades le goût de vivre, en organisant des loisirs, en bavardant avec eux, en leur rendant de petits services. Partout, vous êtes un rayon de joie, d'amitié, d'amour.

Amis lecteurs, lisez le dernier livre de Claude Brunet: "Nous, les oubliés." Ce "dossier-charge des malades chroniques" vous donnera peut-être le goût de faire quelque chose pour les malades, les personnes âgées les personnes qui vivent

seules, dans une chambre ou une maison, à longueur d'année.

A tous les généreux bénévoles, de nos hôpitaux québécois que votre Noël, et celui de vos chers protégés, soit illuminé des joies de l'Enfant-Dieu. Que chaque jour de l'Année nouvelle soit un Noël porteur de paix, d'espérance, d'amour! Que votre exemple en entraîne beaucoup qui peuvent le faire, à cet admirable don de soi!



## "QUI CHANTERA LE MINUIT CHRÉTIEN?"

C'était un des plus importants sujets de conversation dans toute la paroisse pendant des mois! L'heureux élu répétait pendant des semaines. S'il contractait un rhume ou une grippe, cela prenait l'importance dans la vie de tous les jours; mais au temps des fêtes, il était vraiment roi! Témoin, ce recueil de "Noël anciens de la Nouvelle-France" édité par Ernest Murand. La page couverture que nous reproduisons ci-dessus est due à un peintre québécois, Edmond Lemoine, né à Québec en 1877 et mort en 1922. Edmond Lemoine fut un élève du grand Charles Huot. Il perfectionne son art en Europe où il effectua de nombreux séjours. Ce dessin, à l'encre sur carton, fait partie des collections permanentes du Musée du Québec.

VENTE ET REPARATION DE SOUFFLEUSE

LAVEUSE A TAPIS

HOMELITE-TERRY  
TEXTRON

Meilleurs Voeux à tous nos clients et amis

Centre de LOCATION de l'EST  
231 rue Notre-Dame  
Repentigny (coin Bonaventure) 581-2467

Voeux de Bonheur et Joie pour Noël

**SALAISSON  
REPENTIGNY**

390 Notre-Dame, Repentigny  
581-0720

SPECIAUX POUR CONGELATEUR

A l'occasion de Noël, la «Boutique Cordoue» offre ses meilleurs voeux à sa toute nouvelle et déjà nombreuse clientèle.

**Les Galeries rive nord**  
100 BOUL. BRIEN  
585-0277

Se joint à son personnel pour souhaiter à ses clients Joyeux Noël et une nouvelle Année Prospère

M. Alfred Alexander  
Président

**Automobiles Alexander Inc.**  
4100 Chemin Gascon,  
St-Louis de Terrebonne

(24 ans au service de la voiture économique)

# LE VRAI NOËL

# Le nom de Jésus

Béni sois-tu, mon Seigneur, pour cet an nouveau, dans la joie commencé;  
 Béni sois-tu pour ce printemps que tu nous prépares en silence,  
 Et plus encore, Seigneur, béni sois-tu pour ton Fils, maintenant homme comme nous.  
 Et pour ce monde nouveau, par lui commencé, et pour lequel nous collaborons avec lui.  
 Béni sois-tu, mon Seigneur, pour nos souffrances actuelles, semences des moissons de demain.  
 Et pour cet honneur immense que tu donnes aux hommes de faire le monde.  
 Béni sois-tu, mon Seigneur, pour l'honneur plus grand, Pour l'honneur écrasant, mais magnifique que tu fais à cette génération, la nôtre.  
 Car tu nous confies la charge sublime, Avec ton Christ, de refaire le monde, "afin qu'il n'y ait plus qu'un troupeau et qu'un seul Pasteur."

Nous célébrons aujourd'hui Noël. Ah! mon Dieu, la pieuse coutume. Un sapin rutilant de lumière; quelques jolis cadeaux, les visages tendus des enfants, un peu de musique de circonstance, voilà qui est toujours beau, toujours émouvant. Et que l'on y ajoute une note religieuse pour renforcer l'ambiance, alors c'est encore plus beau et plus émouvant: tant il est vrai que nous avons tous (et qui pourrait nous le reprocher?) un peu de secrète pitié pour nous-mêmes, et que nous nous octroyons volontiers un brin de paix et de consolation, à la façon dont on caresse la tête blonde d'un enfant en larmes en lui disant: "Allons, ce n'est rien, c'est bientôt fini!"

Mais voyons, n'est-ce rien que cela, Noël? Est-ce le principal? Ce que la fête de Noël a de beau et de sympathique, l'atmosphère de paix et de confiance dans laquelle elle baigne, tout cela ne serait-il pas plutôt l'écho, le bel et doux écho de l'événement que nous célébrons aujourd'hui sur la terre, mais dont la réalité partout ailleurs, est tellement différente de l'éclat de nos festivités: plus sublime dans les cieux, plus profonde au creux des âmes, plus intime dans le sanctuaire de nos âmes? La joie de Noël, la paix de Noël n'est-elle qu'une "ambiance" dans laquelle on s'évade pour fuir la réalité? ou bien l'extériorisation, la sainte célébration d'un événement authentique auquel nous avons le courage d'ouvrir généreusement la porte de notre coeur, pour que, de notre fait, il devienne un élément de notre propre histoire? Car, que nous l'acceptions ou non, rien ne l'empêchera d'être ce qu'il est; et

sa réalité dépasse tellement la poésie enfantine et la guimauve bourgeoise à qui voudrait le réduire l'étroitesse de notre coeur!

Oui, Noël est autre chose qu'un peu d'ambiance consolatrice. C'est de l'enfant, de l'Enfant par excellence, qu'il s'agit en ce jour, en cette sainte Nuit. Du Fils de Dieu qui s'est fait homme, de sa naissance. Tout le reste, en cette fête, n'a de consistance qu'en fonction de cela; tout le reste, sans cela, s'évanouit et devient illusion. Noël veut dire: il est venu, et la nuit est devenue clarté. Il est venu, et la nuit de nos ténèbres, la nuit de nos questions sans réponse, la nuit de nos craintes et de nos désespérances est devenue la Nuit bénie, la sainte Nuit. Tel est le message de Noël. Et le moment où cela est arrivé, réellement arrivé, arrivé pour tous les temps, doit, à travers cette fête, acquérir une réalité permanente dans notre esprit et dans notre coeur.

...sus! Comment a-t-on osé prononcer ce nom, "qui est au-dessus de tout nom", d'une manière aussi puérile: le petit Jésus...

Quand est mon respect du nom des gens? Leur nom, c'est-à-dire ce qui les distingue, ce qui manifeste leur personnalité, irréductible à des catégories. Leur nom, c'est-à-dire tout ce qui en eux est digne d'amour.

Le Seigneur, plus que tout autre, est unique. Quel est mon respect de Jésus?

Quand je prie "par Jésus, le Christ, notre Seigneur", ai-je conscience de la place de Jésus dans ma relation à Dieu, notre Père?

On a beau dire...  
 coupez vos jupes  
 montrez vos genoux  
 changez de coiffure  
 achetez ceci  
 pour grandir  
 grossir  
 maigrir, sentir bon!  
 si tu veux être belle  
 si tu veux plaire  
 si tu veux rester jeune...  
 essayez cela  
 pour développer  
 vos pectoraux,  
 vos moustaches,  
 et quoi donc encore!  
 Si tu veux paraître  
 si tu veux dominer  
 si tu veux amasser...  
 mais à quoi bon... tout cela  
 ...s'il nous manque l'ESSENTIEL...  
 QUELQU'UN JESUS!  
 (CET HOMME JESUS, P. Imberdis)



Roland Robitaille

*Avec empressement,  
 je vous souhaite  
 joie, santé, bonheur  
 pour un Noël Joyeux  
 et une  
 Nouvelle Année merveilleuse*

**HUILE A CHAUFFAGE ROBITAILLE LTEE**

520 boul. Lacombe  
 St-Paul L'Ermite

581-2140

*Meilleurs  
 Voeux  
 à tous  
 nos clients  
 et amis à  
 l'occasion de Noël  
 et du Nouvel An*



Local 104  
 Ainsi que:  
**Jean-Paul Forest,**  
 représentant

139 rue Provost,  
 l'Assomption  
 589-3567



**Bijouterie  
 La Clef d'Or Enrg.  
 22 rue Leblanc, l'Epiphanie  
 Tel: 588-3222**

Raymond Rivest, propriétaire

**Joyeux Noël  
 et  
 Bonne Année**



**Joyeux Noël  
 Bonne Année**

**St-Paul Bicycle Inc.**

Vente et réparation de souffleuses,  
 scies à chaînes, tondeuses, bicyclettes.

Nouveau: Vente de skis de fond

391 boul. Lacombe,  
 St-Paul l'Ermite

Tél.: 581-0251

# Noël chez nous

Noël, chez nous,  
Bon Jésus, que c'est joyeux...  
Partout des chants et d'abord à l'église  
Le minuit chrétien  
résonne comme une trompette d'argent.  
L'orgue entraîne la chorale polyphonique  
En écoutant ces mélodies  
On devient comme des bergers et c'est à nous  
que le messager dit:  
"Je vous annonce une bonne Nouvelle...  
Une grande joie pour tout le peuple".

Après la messe, la joie se répand  
comme les notes d'une cloche  
au-dessus de toutes les maisons  
et même dans les cheminées.  
C'est la joie du Seigneur.  
Les petits dorment d'un oeil roulant  
En attendant la minute du réveillon ou des cadeaux  
Le grand monde sourit, se serre la main.  
Les fiancés s'embrassent  
et les grands-parents allument leurs rêves  
dans le miroir des enfants devant eux.  
Ils revoient les Noël's d'antan...  
De la joie, toujours de la joie... de la joie à pleines  
carrioles  
à pleines danses, à pleines chansons.  
C'est la joie de Noël... la joie des croyants  
Une grande joie pour tout le peuple.  
Noël, chez nous...  
Bon Jésus, que c'est joyeux.

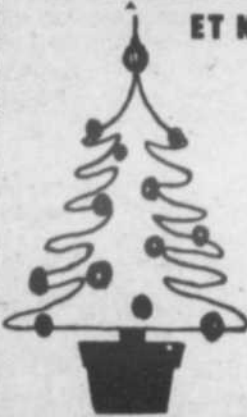
Noël, chez nous...  
Bon Jésus, c'est réconfortant.  
C'est l'éveil de la reconnaissance  
Et de partout fusent des mercis  
Qui sont l'écho du chant des anges:  
"Gloire à Dieu au plus haut des cieux  
Et paix sur la terre aux hommes de bonne volonté."  
Merci Seigneur Jésus, Fils de Dieu,  
Merci papa, merci maman  
Merci pour tout le temps  
Merci ma femme, merci mon mari  
Merci-toi... et à toi aussi...  
Merci Seigneur

pour la beauté de Noël,  
pour la vérité de Noël,  
pour les dérangements de Noël,  
pour les visites de Noël,  
pour la joie de Noël.  
Merci pour la liberté de Noël  
Merci pour la reconnaissance qui vient au monde  
en ce jour.

Noël, chez nous...  
Bon Jésus, c'est réconfortant.

Lucien Côté,  
ptre. curé.

A NOTRE DISTINGUEE CLIENTELE  
ET NOS AMIS



Joyeux Noël  
et  
Bonne  
Heureuse  
Année

**Salon AMICAL**

28, rue De L'Eglise L'EPIPHANIE  
588-3344 Mlle Françoise Rivest, prop.

CORPORATION MUNICIPALE  
DE LA PAROISSE ST-LIN  
DES LAURENTIDES

Nos Meilleurs Voeux  
pour un Joyeux Noël  
et une Prospère Année



André Auger,

Map. P. Lèvesque Secrétaire-trésorier

Conseillers:

Raymond Couturier

Maurice Lafortune

Fernand

Archambault

Laurent

Lefebvre

Antoine Locas

Edouard

Hogue



## Ne pas tricher avec notre nom de «chrétiens»

"Pour le vrai christianisme, rien n'est plus dangereux, rien n'est plus contraire à son essence que d'amener les hommes à prendre à la légère le nom de chrétien, comme si on y arrivait sans difficultés... Que chacun voie clairement ce que signifie être chrétien et choisisse en toute droiture et sincérité s'il veut l'être ou s'il renonce. Qu'on avertisse solennellement le peuple que Dieu préfère que nous ayons honnêtement que nous ne sommes ni ne voulons être chrétiens, c'est peut-être la condition qui nous permettra de le devenir. Dieu préfère cet aveu à la nausée d'un culte où l'on se moque de lui.

(S. Kierkegaard)



Joyeux Noël ET Bonne Année

MERCI SINCERE...  
A TOUTE NOTRE CLIENTELE AINSI QU'A TOUTE LA POPULATION



gérard  
**bernier**  
st-paul l'ermite

285 BOUL. LACOMBE, ST-PAUL L'ERMITE  
BUR.: 581-5477 RES.: 589-5549



Joyeux Noël

Bonne et Heureuse Année à tous

Dr. Michel Bernier

CHIRURGIEN DENTISTE

CENTRE PROFESSIONNEL  
ST-PAUL  
555 Notre-Dame,  
St-Paul l'ermite.

Sur rendez-vous:

581-2493



# Du pâté maison Facile et bon



C'est la saison des réceptions, des parties entre amis. Vous recevrez sûrement, vous aussi. Alors voici une petite recette qui pourrait vous attirer des compliments de toutes parts. Gardez-la pour la vie.

C'est un pâté de foie qui fera bien parler de lui. Tout le monde l'adore. Pour commencer, il est aussi beau qu'un pâté de Périgueux. Et il a ce petit goût d'un pâté commandé d'une charcuterie de luxe. Celui qu'on retrouve dans les grands restaurants où les recettes sont gardées sous clé.

Il n'en est rien. Sauf l'ingrédient secret que vous garderez pour vous, bien entendu. Préparez-vous à recevoir des brochettes de compliments de ceux qui vous envieront vos talents culinaires. Surtout n'admettez pas que la recette prend à peine quinze minutes et ne demande aucune espèce d'adresse.

Ne dites surtout pas que votre pâté n'est pas cher du tout. Ni que la saveur exquisite provient d'un mélange sublime d'herbe et d'épices qu'on appelle amers aromatiques Angostura.

Hélas, vous révélez tout... parce que c'est difficile de garder le secret. Surtout un secret aussi délicieux que les amers aromatiques Angostura... un vrai bouquet de saveur.

Recette créée par Ruth Lundgren.

## Pâté de foie Angostura

896 g. (2 lb) foie de boeuf  
2 sachets gélatine ordinaire  
750 ml (3 tasses) eau froide  
3 cubes de bouillon de boeuf  
1 petit oignon râpé  
45 ml (3 c. à table) jus de citron  
15 ml (1 c. à table) sel  
15 ml (1 c. à table) amers aromatiques Angostura

Couvrir le foie de boeuf avec de l'eau et amener à ébullition; laisser mijoter 10 minutes ou jusqu'à ce que le foie soit tendre. Egoutter et hacher le foie très fin. Dans une petite casserole, saupoudrer la gélatine dans l'un des 3 tasses d'eau froide. Ajouter les cubes de bouillon et remuer sur feu doux jusqu'à ce que le tout soit dissout. Retirer du feu; ver-

ser les 2 tasses d'eau qui restent, l'oignon, le jus de citron, le sel et les amers aromatiques Angostura. Refroidir jusqu'à ce que le mélange ait la consistance de blanc d'oeufs non battus. Incorporer au foie haché. Mélanger brièvement au mélangeur. Verser le mélange dans un moule de (23 cm x 13 cm x 7 cm) 9" x 5" x 3". Refroidir jusqu'à ce que le tout soit ferme. Démouler et trancher pour servir sur des feuilles de laitue. Comme hors-d'oeuvre, couper en cubes et placer sur des craquelins ou des carrés de pain.

Donne un pain.

## Salade de fruits aux macaronis

8 onces de macaronis en coque  
1 tasse de crème sûre  
1 tasse de fromage cottage en crème  
une pincée de sel et de cannelle  
1 tasse de quartiers d'oranges, fraîches ou en conserve  
20 onces de morceaux d'ananas en conserve égouttés  
3 cuillères à soupe de sirop d'ananas  
laitue  
26 onces de moitiés d'abricots en conserve, égouttés  
1/4 de tasse d'amandes coupées ou de pecanes.

Cuire les macaronis suivant les instructions. Egoutter, rincer et égoutter à nouveau.

Mélanger les macaronis, la crème sûre, le fromage Cottage et les assaisonne-

ments. Ajouter les quartiers d'oranges, les morceaux d'ananas et le sirop. Brasser légèrement et mettre au réfrigérateur. Placer sur des feuilles de laitue et entourer d'abricots. Garnir le tout d'amandes tranchées.

On peut remplacer ces fruits par des quartiers de pommes trempées préalablement dans du jus de citron, des bananes en rondelles, des poires et des raisins épinés.

Pour six personnes.



**Bonne et Heureuse Année  
et  
Joyeux Noël**

**GARAGE J.R. LAFORTUNE ENRG.**  
REMORQUAGE 24 HEURES,  
DEBOSSAGE, PEINTURE, ESTIMATION GRATUITE  
70 MONTEE L'ASSOMPTION,  
ST-SULPICE  
TEL.: 589-4971

**CLUB OPTIMISTE  
LACHENAIE INC.**



*«Que le temps des Fêtes soit  
pour vous et pour ceux qui  
vous sont chers, un temps  
de joie, d'amour et de paix»*

M. Esimer Parent,  
président  
du Club Optimiste  
Lachenaie Inc.



**Joyeux Noël  
&  
Bonne Année**  
A toute notre clientèle  
et nos amis  
**ROBERT MOTO**  
VENTE SERVICE REPARATION  
2940 Ste-Marie,  
Mascouche  
Tél.: 474-2761

**H  
O  
N  
D  
A**

A toutes nos clientes et amies,  
l'équipe du «Salon Le Gardeur»  
vous dit merci et vous transmet  
ses meilleurs voeux pour «Noël et le Nouvel An»

Lise Lemay  
prop

**Salon Le Gardeur**  
297 boul. Iberville (angle Cherrier)  
Repentigny 581-6830

# Les petits potins de la cuisinière



Tout change - y compris les traditions culinaires! Nos menus de festins ne sont plus ceux de nos aïeules. Mais une tradition qui se maintient, c'est sans aucun doute celle de la dinde de Noël! Rien d'étonnant d'ailleurs car une magnifique dinde bien dorée constitue un mets de choix dont personne ne se lasse, alors que la préparation de cette belle pièce devient de plus en plus simple.

Lorsque vous choisirez votre dinde, pensez "aux lendemains"... car les restes représentent pour vous une réserve tout particulièrement précieuse durant cette

période de fête ou l'on aime pouvoir lancer des invitations impromptues. (A ce sujet, nous vous suggérons quelques recettes originales et délicieuses). Il faut prévoir 1-1/2 livre de dinde au minimum par convive. Les dindes de plus de 20 livres sont d'ailleurs plus avantageuses, le prix de la livre étant meilleur marché. Il est préférable de faire décongeler une dinde Butterball dans son emballage, ce qui évite qu'elle ne se dessèche, et de la placer pour ce faire dans le réfrigérateur ou une pièce très froide, ou même dans un réfrigérateur portatif, ce qui

prend de 2 à 4 jours, suivant la taille de la volaille.

Il ne faut jamais farcir une volaille quelle qu'elle soit avant de la congeler, les congélateurs familiaux n'étant pas assez puissants pour effectuer la congélation suffisamment rapidement pour éviter la détérioration de la viande. La dinde ne doit d'ailleurs pas être farcie la veille, mais au moment même de la mettre au four. Naturellement, tous les ingrédients peuvent être réunis à l'avance, mais le mélange ne doit être fait qu'à la toute dernière minute. On compte en général

(suite à la page 38)



## JOYEUX NOEL Bonne et Heureuse Année

Roger Piché, prop.

2 AMBULANCES

Oxygène - Télécommunications

**AMBULANCE  
REPENTIGNY**

ENRG

466, boul. Iberville  
REPENTIGNY

581-4242

### VILLE DE MASCOUCHE

2929 DUPRAS, MASCOUCHE

474-2403

*Il nous est  
agréable, à*

*l'occasion des Fêtes,*

*de profiter de cette époque*

*de joie, pour formuler à l'égard*

*de nos concitoyens les meilleurs vœux de*

*Joyeux Noël et de Bonne Année*

Gilles FOREST, maire

#### CONSEILLERS

Léo DUPUIS

Raymond TRUDEL

Colette MARION, greffier

Raynald LECLERC

Maurice TURCOT

André DE MARBRE, gérant

Jean-Louis LEMAY

Thomas WOOD

Denis MALOUIN, trésorier

François ROBERT,  
directeur  
zonage et urbanisme

Gérard PESANT,  
directeur des loisirs  
(474-2403)

Georges L'HEUREUX, directeur  
des travaux publics  
(474-2407)

Jean BOURGEON, directeur  
interimaire de la Sûreté  
(474-2405)

(suite de la page 37)

3/4 de tasse de farce par livre de dinde. Evidemment chacune d'entre nous a "sa farce"! Il y en a d'innombrables variétés: au riz, à l'orge, aux flocons d'avoine, au pain complet, de seigle, de maïs, ou même aux raisins... que viennent relever savamment les éléments les plus divers: chair à saucisse, saucisses variées, petits morceaux de bacon, huîtres, crabe, légumes, noix, fruits, vin, alcool, etc.! La farce est une éternelle surprise pour les gourmets et les gourmands! Afin de réduire la durée de la cuisson de la volaille, la

farce peut être cuite séparément en la plaçant au four, une heure avant de retirer cette dernière du four.

La dinde doit être cuite à découvert dans une grande lèche-frite, le dos contre le fond du plat ou de la grille, au four à 325°F. Lorsqu'elle commence à prendre couleur, n'oubliez pas de protéger la poitrine et les cuisses avec une feuille d'aluminium léger pour éviter qu'elles ne brunissent trop vite. Bien entendu, si vous êtes très pressée, vous pouvez faire cuire votre volaille dans une rôtissoire couverte, mais elle ne sera pas aussi joliment dorée et sa chair perdra de sa finesse.

Il n'est pas recommandé de faire cuire une dinde à une température inférieure à 300°F., car dans ce cas, la chaleur ne pénètre pas suffisamment rapidement à l'intérieur. Certaines personnes estiment qu'il faut retourner une dinde durant sa cuisson; ce procédé était peut-être justifié autrefois lorsqu'il fallait l'arroser constamment, mais en fait c'est inutile maintenant que les blancs sont imprégnés d'huile végétale et que par conséquent, point n'est besoin de procéder à cet arrosage fastidieux. Il est de plus fort difficile de retourner une grosse pièce brûlante! Pourquoi donc se compliquer la vie? De nos jours, faire rôtir une dinde est simple comme bonjour!

Les durées de cuisson données sur les emballages ne peuvent être qu'approximatives, car cette dernière dépend à la fois de la volaille, du four - et même de l'alimentation du secteur en électricité durant certaines heures. Il est donc sage de fixer l'heure du dîner avec une certaine flexibilité... Pour vérifier si la dinde est à point, pressez la partie la plus charnue du pilon entre vos doigts, en vous servant

d'une serviette en papier pour ne pas vous brûler. Ou, mieux encore, utilisez un thermomètre à viande que vous piquerez profondément dans la cuisson, près du corps, mais sans toucher la carcasse. La dinde est fin prête lorsque ce dernier atteint 180-185°F. Le repas terminé, retirez soigneusement toute la farce qui pourrait rester dans la dinde et rangez séparément la viande et farce. Couvrez légèrement et consommez dans les 3 jours - ou faites congeler.

Pour accompagner votre belle volaille, le choix des légumes est entièrement vôtre, sa chair est si délicate! Surtout ne vous compliquez pas les choses. Pour un grand dîner, le menu le meilleur est celui que l'hôte peut préparer sans se trop fatiguer. N'oubliez pas que votre sourire et votre entrain contribuent puissamment à créer l'atmosphère de joie et de détente qui doit être celle du festin!

Voici néanmoins quelques suggestions de menus. Hors d'oeuvre variés. Dinde rôtie Yarcie. Purée mousseline. Brocoli, chou-fleur ou haricots verts, au beurre ou à la crème.

Salade verte en vinaigrette. Crème glacée ou petits fours ou Bûche de Noël. Joyeux Noël et Bonne Année!

### Dinde Titrizzini-minute 6-8 portions

2 tasses de dinde Butterball, cuite et coupée en morceaux  
4 tasses de jus de dinde, de bœuf ou de soupe aux champignons  
1 paquet (7 on.) de spaghetti, cuit  
1/2 tasse de champignons en boîte, avec leur jus  
1/4 c. à thé d'assaisonnement pour volaille  
2 c. à soupe de petits piments hachés  
1/4 tasse de parmesan râpé

Mélangez ensemble tous les ingrédients dans une casserole et faites mijoter sur le feu pendant environ 10 minutes. Ce plat peut être présenté saupoudré de fromage râpé.

### Petits pâtés à la dinde, congelés

8 abaisses de 8 pouces de diamètre

3 tasses de dinde Butterball, cuite et coupée en morceaux  
1/2 tasse d'oignon haché  
1/3 tasse de beurre  
1/3 tasse de farine  
3 tasses de lait  
1 c. à thé de basilic séché  
2 c. à thé de sel  
Paprika

1 paquet (20 on.) de macédoine de légumes, décongelée  
Pâte: quantité suffisante pour 3 tartes simples.

Faites sauter l'oignon dans le beurre jusqu'à ce qu'il soit tendre, incorporez la farine, puis le lait, en tournant pour obtenir une béchamel. Ajoutez les assaisonnements, puis les légumes; faites réchauffer 1 minute, puis retirez du feu. Ajoutez alors la dinde et laissez refroidir. Par ailleurs, foncez 4 petits plats à tarte individuel en aluminium avec la pâte, garnissez-les de dinde refroidie et recouvrez-les d'une autre couche de pâte. Faites-les cuire immédiatement au four à 350°F. pendant une trentaine de minutes, si vous désirez les servir immédiatement - et après avoir fait quelques entailles sur le dessus. Si par contre vous voulez les faire conge-

ler, envelopper-les individuellement dans du papier d'aluminium épais et faites-les congeler très rapidement. Pour les faire cuire, il vous suffira d'entailler le dessus, puis de les placer sur une plaque pendant environ 30 minutes, au four à 425°F.

Ces recettes ont été mises au point avec la dinde Butterball\* - marque déposée de Swift.

### Boule de neige aux fruits

1 chopine de crème glacée à la vanille  
1 chopine de crème glacée au chocolat  
1/4 tasse de raisins secs, épinés  
2 c. à table de coriasses confites  
2 c. à table d'écornes confites  
1 c. à table de rhum  
1 chopine de crème glacée à la vanille  
1 demiard (1-1/4 tasse) de crème à fouetter  
1/4 tasse de sucre à glacer

Tapisser de feuilles d'aluminium deux bols de 1 pinte. Laissez ramollir la crème glacée à la menthe 20 minutes à la température de la pièce puis en garnir les bols pour former une croûte. Congeler jusqu'à fermeté (environ 2 heures). Procéder de la même façon avec la crème glacée au chocolat. Mélanger raisins, fruits et rhum. Incorporer en pliant à la crème glacée à la vanille ramollie et remplir les centres des bols de ce mélange. Couvrir d'une pellicule de plastique et congeler plusieurs heures jusqu'à fermeté. Démouler les deux bols l'un sur l'autre et l'en presser pour former une boule. Déposer sur un plat de service et garder au congélateur. Fouetter crème et sucre. Décorer la "Boule de neige" à la douille de rosettes de crème fouettée. Congeler. De 10 à 12 portions.

\*Si la "Boule de neige aux fruits" est préparée à l'avance, bien envelopper dans une pellicule de plastique et une feuille d'aluminium et garder au congélateur. Garnir de rosettes de crème fouettée quelques heures avant de servir.

Joyeux Noël, Bonne Année

à tous mes clients et amis de la région

### RESTAURANT ALINE

Mme Renée Chayer, prop.

108 BAS RIVIERE NORD,

ST-ROCH DE L'ACHIGAN

TEL.: 588-3289

Joyeux Noël

&

Bonne Année

à tous nos clients

et amis

### Mme Robert Cusson

Lingerie pour hommes, dames et enfants

163 rue Notre-Dame l'Epiphanie

Tél.: 588-2284

## E. RIOPEL inc.

MANUFACTURIERS DE CABANONS

BALANÇOIRES

FENETRES PANORAMIQUES «DELUXE»

André, Gérard et Pierre souhaitent

à tous leurs amis et clients



Joyeux Noël et Bonne Année

E. RIOPEL INC.

Manufacturier  
CABANONS — PORTES — CHASSIS  
1190 Route 341, L'Epiphanie  
588-2462 soir 588-3830



COIFFURE  
POUR  
HOMME



Joyeux  
Noël

SAMEDI PRENONS RENDEZ-VOUS

581-6640

679 Notre-Dame, Repentigny



Joyeux Noël,

Bonne et Heureuse Année

à tous nos clients et amis

PLOMBERIE R. CHAUVETTE

162 rue Fortin Repentigny

585-1508

Joyeux Noël

&

Bonne Année

à tous

Garage

Beaudoin Bélanger Inc.

(Anciennement Bigras et Frères) Gosselin et Denis prop.

STATION  
DE  
SERVICE



REPARATIONS GENERALES

SPECIALITES: Freins et électricité,  
remorquage 24h par jour.

47 rue Des Sulpiciens,

L'Epiphanie

Téléphones: Jour, 588-2445

Nuit, 588-2065

Les fêtes approchent... il faut donc commencer à penser aux petits cadeaux pour les amis et connaissances. Mais ceux-ci, dans la plupart des cas, n'ont pas besoin d'être somptueux, l'essentiel est qu'ils traduisent une certaine gentillesse, celle qui vient du cœur. Comme nous savons "la manière de donner vaut mieux que ce qu'on donne". Et un cadeau, si humble soit-il, s'il est préparé par la personne qui l'offre, prend une valeur symbolique; celui de l'amitié, qui elle, n'a pas de prix.

Pourquoi donc ne pas offrir à vos amis et voisins des friandises confectionnées en famille? Une jolie boîte... une assiette originale... un gros noeuf de ruban... et voici un cadeau ravissant!

Nul doute que vous ayez vos recettes traditionnelles, mais en voici quelques autres que vous voudrez peut-être essayer cette année. Les petites boulettes au chocolat sont exquises et de jolie présentation; et elles produisent magnifiquement: 5 à 6 douzaines. De quoi constituer une réserve pour les besoins de la maison... et les petits cadeaux! Les petits fours à la noix de coco sont également fort avantageux: 7 à 8 douzaines pour les petits et grands gourmands!

Et surtout faites participer les enfants à cette préparation... Quel que soit leur âge, il y a toujours une petite tâche qui peut leur être confiée... et pour eux, cette grande activité dans la cuisine fait partie des mille et une petites joies de la saison des Fêtes!

### Petites boulettes au chocolat Pour 5-6 douzaines

1/2 tasse de saindoux Swift Premium  
3 (1 on.) carrés de chocolat amer  
1 c. à thé de vanille  
2 oeufs  
3/4 tasse de sucre

2 tasses de farine tout usage, tamisée  
ou 2-1/3 tasses de farine à pâtisserie  
1/2 c. à thé de soda à pâte  
1 c. à thé de poudre à pâte  
1/2 tasse de lait



1/2 tasse de noix hachées  
1/2 tasse de raisins secs

Faites fondre ensemble le saindoux et le chocolat. Ajoutez le sucre, en remuant, puis les oeufs battus et la vanille. Par ailleurs tamisez ensemble les ingrédients secs et ajoutez-les peu à peu au mélange en alternant avec le lait. Mélangez bien. Incorporez les noix hachées et les raisins secs. Déposez cette préparation avec une cuillère à thé sur une plaque non graissée, en laissant environ deux pouces d'espace entre les boulettes. Faites cuire 10-12 minutes au four à 350°F. Laissez refroidir 5 minutes avant de les détacher à la spatule et procédez au glaçage.

### Glaçage au chocolat

2 c. à soupe de saindoux Swift Premium  
2 (1 on.) carrés de chocolat amer  
1/2 tasse d'eau  
1/4 c. à thé de sel  
1 jaune d'oeuf  
1/2 c. à thé de vanille  
1-1/2 tasse de sucre à glacer

Mélangez dans une casserole le lard, le chocolat et l'eau et faites fondre à feu très doux. Ajoutez le sel, le jaune d'oeuf et la vanille en mélangeant bien. Incorporez alors le sucre et battez jusqu'à ce que le glaçage soit parfaitement lisse.

### Petits fours à la noix de coco Pour 7-8 douzaines

1 tasse de saindoux Swift Premium  
1-1/2 tasse de cassonade, bien tassée  
1 c. à thé de vanille  
2 oeufs  
2 tasses de farine tout usage tamisée

ou 2-1/3 tasses de farine à pâtisserie  
1/2 c. à thé de sel  
1 c. à thé de soda à pâte  
2 tasses (8 on.) de noix de coco

Mélangez ensemble le lard et le sucre. Incorporez la vanille, puis les oeufs, l'un après l'autre, en battant bien. Tamisez ensemble la farine, le sel et le soda et ajoutez ceci au premier mélange en continuant de battre pour mélanger inti-

mement. Incorporez alors la noix de coco. Déposez à la cuillère à thé sur une plaque non graissée - à deux pouces l'un de l'autre - puis aplatissez à la fourchette. Faites cuire 8-10 minutes au four à 375°F. Laissez refroidir 5 minutes et retirez de la plaque à la spatule. Ces recettes ont été mises au point en utilisant du saindoux Swift Premium.



**Joyeux Noël**

**CENTRE  
A.B.C.  
ALUMINIUM INC.**

**MAGASIN DE GROS**

**FENETRES ET PORTES D'ALUMINIUM  
SALLE D'ECHANTILLONS SUR PLACE**

**241 Ste-Marie,  
Terrebonne**

**Tél.: 477-5781**






*Ce sera bientôt Noël!  
Puisse cette fête  
être pour vous tous, heureuse.  
A l'occasion  
de l'an neuf, nos vœux  
de Bonheur,  
de Santé  
et de Prospérité.*

**Ville de Charlemagne**




Jacques LAURIN, maire

- CONSEILLERS**  
René CAZA  
Marcel COUTURE  
Rolland-DEPELLEAU  
Claude LANTHIER  
André LANTHIER  
Jean-Marc LONGCHAMPS  
Léo M. LEPAGE, secrétaire-trésorier  
Mme Nicole FUGERE, assistante secrétaire



**Les administrateurs  
et les employés  
de la  
Caisse d'Etablissement de Joliette**

**sont heureux d'offrir  
aux sociétaires de la  
Caisse d'Etablissement  
ainsi qu'à la population  
de la région  
leurs meilleurs Vœux  
à l'occasion de  
Noël et du Nouvel An.**



la caisse d'établissement

Que le miracle de Noël  
soit pour vous source de  
bonheur, de joie et de prospérité

POUR CELEBRER UN  
NOEL BIEN AU CHAUD  
NOUS VOUS OFFRONS:

Foyer  
Franklin 26"

Modèle tout en fonte avec portes  
pliantes, ouverture 26", compre-  
nant porte-bûche, registre et pare-  
étincelles



SPECIAL  
DE NOEL \$159<sup>00</sup>

Poêle  
de luxe  
«Parlor»

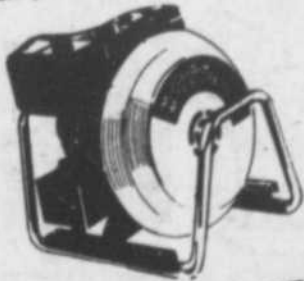
Un joli poêle qui répand une douce chaleur et qui  
vous rappelle le bon vieux temps. En fonte avec  
moules nickelées. On peut le remplir par le dessus  
ou par le côté. SPECIAL DE NOEL

\$169<sup>99</sup>

QUANTITE  
LIMITEE

Génératrice  
3,300 watts

Modèle portatif McCulloch avec moteur fiable Brig-  
gsand Stratton. Puissant aimant au barium et bobine  
fixe, aimants pivotants.



SPECIAL  
DE NOEL \$575<sup>00</sup>

EN VENTE  
JUSQU'AU  
29 DECEMBRE 1977

FERME POUR INVENTAIRE LES 30 ET 31 DECEMBRE

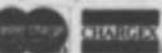
HEURES D'OUVERTURE  
Lun.-mar.-mer:  
8h a.m. à 6h p.m.  
Jeu.-ven:  
8h a.m. à 9h p.m.  
Sam:  
8h a.m. à 4h p.m.

VOTRE MARCHAND B.M.R. VOUS LE CONNAISSEZ  
**CHARLES GODFRIND INC.**  
1156 Bas-L'Assomption Nord  
589-5544 589-4651

**B.M.R.**

BOIS • MATERIAUX • RENOVATION

LA PLUS GROSSE ASSOCIATION DU GENRE AU QUEBEC



Joyeux Noël  
et  
Bonne Année